



Ευρωπαϊκή  
Επιτροπή

[ΑΝΟΙΞΗ 2015 ▶ Αρ. 52]

# panorama

inforegio

## ▶ Βοηθώντας στην υλοποίηση της πολιτικής συνοχής

Η ειδική ομάδα στοχεύει σε προτεραιότητες  
για επενδύσεις και υλοποίηση

- ▶ «fi-compass»
- ▶ 40ή επέτειος του ΕΤΠΑ
- ▶ Προώθηση της συνεργασίας  
της περιφερειακής πολιτικής  
με τη Λατινική Αμερική

Περιφερειακής  
και Πολεοδομικής  
Πολιτικής





Εξώφυλλο: Η Corina Crețu επισκέπτεται το Mémorial ACTe στη Γουαδελούπη.

▶ **ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ** ..... 3  
Corina Crețu, Ευρωπαϊκά Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής

## ΑΡΘΡΟ

▶ **ΕΙΔΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ** ..... 4-6

▶ **Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ** ..... 7

▶ **ΤΟ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ** ..... 8-11

## ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ

▶ **ΣΛΟΒΕΝΙΑ** ..... 12-13

Alenka Smerkolj, υπεύθυνη Υπουργός Ανάπτυξης, Στρατηγικών έργων και Συνοχής

▶ **ΓΕΡΜΑΝΙΑ** ..... 14-15

Rainer Baake, Γενικός Γραμματέας, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών και Ενέργειας

▶ **NORD-PAS DE CALAIS, ΓΑΛΛΙΑ** ..... 16-17

Daniel Percheron, Πρόεδρος περιφερειακού συμβουλίου

▶ **ΚΑΤΩ ΣΙΛΕΣΪΑ, ΠΟΛΩΝΪΑ** ..... 18-19

Cezary Przybylski, Περιφερειάρχης

▶ **ΤΟ ΕΤΠΑ ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ 40 ΧΡΟΝΙΑ** ..... 20-21

▶ **Η CRETU ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ** ..... 22-23

▶ **ΧΑΡΤΕΣ** ..... 24-25

Δείκτης «Ευρώπη 2020», 2012

Αλλαγή στο δείκτη «Ευρώπη 2020», 2010-2012

▶ **ΣΤΗΡΙΞΗ ΕΕ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΚΕΝΤΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ** ..... 26-27

▶ **ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΗ ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ** ..... 28-31

▶ **ΣΥΝΗΓΟΡΩΝΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ** ..... 32

▶ **ΣΧΕΔΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ** ..... 33

▶ **ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ** ..... 34-35

▶ **ΒΕΡΓΑ** ..... 36-39

Παραδείγματα έργων από την Εσθονία, τη Σουηδία, την Ουγγαρία και τη Σλοβενία

▶ **ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ** ..... 40



Φωτογραφίες (σελίδες):

Εξώφυλλο: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 2: Mémorial ACTe © Aeorworx

Σελίδες 3, 4-5, 7, 8, 20-21, 22-23, 34-35: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδες 10-11: © Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Σελίδα 12: © Janez Kotar

Σελίδα 13: © David Lotric

Σελίδα 14: © BMW

Σελίδα 15: © Γραφείο Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Γερμανία

Σελίδα 16: © D. Bokalo/Conseil Régional Nord-Pas de Calais

Σελίδα 17: © Francois Lo Presti/Conseil Régional Nord-Pas de Calais

Σελίδες 18-19: © Γραφείο Περιφερειάρχη του Βοεβοδάτου

Κάτω Σιλεσίας

Σελίδα 27: αριστερά: Mémorial ACTe © Aeorworx, δεξιά:

© Bruno Michaux-Vignes

Σελίδα 29: © David Mangurian

Σελίδα 30: Καταράκτες Iguazú © AEBR, 2012

Σελίδα 31: © AEBR, 2013

Σελίδα 32: © Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο/Pietro Naj-Oleari

Σελίδες 36-37: © Enterprise Estonia; Obama's ID © Sander Retel

Σελίδα 38: © Περιφερειακό γραφείο κομπίτας Kalmar

Σελίδα 39: © Υπηρεσία Περιφερειακής Ανάπτυξης Mura

Το περιοδικό αυτό εκδίδεται στα αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά, σε ανακυκλωμένο χαρτί. Διατίθεται σε 22 γλώσσες στην ηλεκτρονική διεύθυνση

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/information/publications/panorama-magazine/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/information/publications/panorama-magazine/)

Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης οριστικοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2015.

## ΝΟΜΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ούτε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ούτε άλλο πρόσωπο που λειτουργεί για λογαριασμό της μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για τη χρήση των πληροφοριών της παρούσας έκδοσης, όπως και για τυχόν σφάλματα παρά την προσοχή στην προετοιμασία και τον έλεγχο. Η παρούσα έκδοση δεν αντικατοπτρίζει αναγκαστικά την άποψη ή τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ISSN 1725-8138

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2015

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με την προϋπόθεση της αναφοράς της πηγής.

Για χρήση/αναπαραγωγή υλικού που αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία τρίτου μέρους, η εν λόγω άδεια πρέπει να ληφθεί από τον/τους κατόχους των πνευματικών δικαιωμάτων.



# ► ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ

**Corina Crețu**  
Ευρωπαϊκή Επίτροπος  
Περιφερειακής Πολιτικής

Οι πρώτοι μήνες μου ως Επίτροπος περιφερειακής πολιτικής υπήρξαν πυρετώδεις αλλά συναρπαστικοί. Η προτεραιότητα ήταν οι συνάντησεις με παράγοντες και εταίρους σε όλη την Ευρώπη για να βεβαιωθούμε ότι η αναθεωρημένη μας πολιτική κατευθύνεται και υλοποιείται ορθά, ώστε οι ίδιοι οι πολίτες να νιώθουν τα οφέλη της. Τα ταξίδια μου με οδήγησαν σε πολλές περιφέρειες, ακόμα και στη μακρινή Γουαδελούπη, μιας από τις άκρως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ, για να έχω εμπειρία από πρώτο χέρι σχετικά με την κατάσταση και τα θέματα, ενώ καθιέρωνα προσωπικές επαφές με βασικούς παράγοντες.

## Βελτίωση του τρόπου επένδυσης και διαχείρισης των ταμείων

Είναι σαφές ότι χωρίς εύρωστες και αποτελεσματικές τοπικές και εθνικές διοικήσεις, όσον αφορά την επένδυση και διαχείριση των επενδύσεων της ΕΕ, η πραγματική αξία της πολιτικής συνοχής μας θα απειλείται. Αυτός είναι ο λόγος που αυτό το θέμα υπήρξε προτεραιότητα για μένα και την ομάδα μου από την αρχή της θητείας μου. Ξεκινήσαμε με επιτυχία την ειδική ομάδα για την καλύτερη υλοποίηση, ώστε να βοηθήσει μερικές χώρες να αξιοποιούν τη διαθέσιμη στήριξη των ΕΔΕΤ πιο αποδοτικά. Συστάθηκαν προσαρμοσμένες ανά χώρα ομάδες δράσης για να διασφαλιστεί ότι τα εναπομείναντα κονδύλια του 2007-2013 θα επενδυθούν και κατευθυνθούν προς τα κατάλληλα προγράμματα και έργα.

Επίσης επικεντρωθήκαμε στην ανάπτυξη της διοικητικής επάρκειας σε ορισμένες χώρες για την υλοποίηση των προγραμμάτων κατά την περίοδο 2014-2020. Αυτό περιλαμβάνει τη θεσμική ανάπτυξη, την ανταλλαγή δεξιοτήτων και την τεχνική βοήθεια για τα οποία διατίθενται 4,8 δισεκατομμύρια EUR. Ο στόχος μας είναι η προώθηση προτύπων βέλτιστης πρακτικής και να βοηθήσουμε όπου μπορούμε: εξασφαλίζοντας ότι μετατρέπουμε τα εγκεκριμένα σχέδια σε συγκεκριμένα επιτόπια έργα μέσω στρατηγικού σχεδιασμού και ικανής επάρκειας για τη διαχείριση των επενδύσεων.

## ΕΔΕΤ και «fi-compass»

Μια κορυφαία προτεραιότητα της νέας Επιτροπής Juncker είναι το σχέδιο να κινητοποιηθούν τουλάχιστον 315 δισεκατομμύρια EUR πρόσθετα επενδυτικά κεφάλαια για την Ευρώπη. Αυτή η επίθεση επενδύσεων μέσω του νέου Ευρωπαϊκού

Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων συμπληρώνεται ιδανικά από την πολιτική μας και τα Ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία.

Ένα βασικό μέρος αυτού του σχεδίου είναι η ριζική αύξηση της χρήσης των χρηματοδοτικών εργαλείων και η μετάβαση, όπου είναι εφικτό, από τις επιχορηγήσεις στα δάνεια. Με αυτόν τον τρόπο μπορούμε να βελτιώσουμε το επίπεδο της επένδυσης και να τονώσουμε την πραγματική οικονομία. Είμαι πολύ υπερήφανη για το νέο μας πρόγραμμα στήριξης – «fi-compass» – που ξεκίνησε τον Ιανουάριο για να παρέχει βοήθεια και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε διαχειριστικές αρχές και άλλους παράγοντες σχετικά με τη χρήση των χρηματοδοτικών εργαλείων. Το «fi-compass» συστάθηκε από την Επιτροπή σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και θα παρέχει πρακτικές γνώσεις και εκπαιδευτικά εργαλεία. Αυτά θα περιλαμβάνουν εγχειρίδια με οδηγίες, ενημερωτικά δελτία για γρήγορη αναφορά, ενότητες πλε-μάθησης, καταρτιστικά σεμινάρια με προσωπική παρουσία και εκδηλώσεις δικτύωσης.

## Επιχειρησιακά Προγράμματα

Έχει γίνει σημαντική πρόοδος στη συμφωνία των επιμέρους επιχειρησιακών προγραμμάτων για τα Κράτη Μέλη. Έως τώρα περισσότερα από 260 προγράμματα πολιτικής συνοχής, αξίας πάνω από 256 δισεκατομμύρια EUR, έχουν εγκριθεί για τη δημοσιονομική περίοδο 2014-2020. Στο τέλος της διαδικασίας θα έχουμε σχεδόν 390 προγράμματα με προϋπολογισμό πάνω από 351 δισεκατομμύρια EUR, κατατάσσοντας τα ταμεία πολιτικής συνοχής της ΕΕ ως το μεγαλύτερο επενδυτικό μέσο της ΕΕ.

Αυτά τα προγράμματα είναι ιδιαίτερα στρατηγικά και, περισσότερο από ποτέ, επικεντρωμένα στα αποτελέσματα. Θα αντιμετωπίσουν τα πιο πιεστικά προβλήματα της Ευρώπης και των πολιτών της: φτώχεια και ανεργία, ενεργειακή εξάρτηση και κλιματική αλλαγή, καθώς και την ανάγκη για καινοτομία και μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα. Το πιο σημαντικό είναι ότι θα έχουν απτά οφέλη στην καθημερινότητα των Ευρωπαίων πολιτών.



# ▶ Η ΕΙΔΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΞΕΚΙΝΟΥΝ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Χωρίς στιβαρές και αποτελεσματικές δημόσιες διοικήσεις, δεν μπορεί να είναι εγγυημένη η επιτυχία των προγραμμάτων και έργων της πολιτικής συνοχής στα Κράτη Μέλη και τις περιφέρειες. Για αυτόν το σκοπό η ενίσχυση της διοικητικής επάρκειας και το θέμα της βέλτιστης επένδυσης και διαχείρισης είναι πλέον εξαιρετικής σπουδαιότητας για την πολιτική συνοχής το 2014-2020. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει καθορίσει ότι αυτό αποτελεί προτεραιότητα για δράση καθώς ξεκινούν τα νέα προγράμματα, αλλά επίσης καθώς κλείνουν τα έργα και προγράμματα της προηγούμενης περιόδου 2007-2013. Όπως σημειώνει η **Corina Crețu** στο κύριο άρθρο, η αδυναμία να αξιοποιηθούν αυτές οι επενδύσεις και να γίνει η ορθή επένδυση και διαχείρισή τους, θα είναι μια χαμένη ευκαιρία για τους ίδιους τους πολίτες να επωφεληθούν από την πολιτική συνοχής της ΕΕ.

Όταν η Επίτροπος Crețu ανέλαβε καθήκοντα τον Νοέμβριο 2014, μια από τις πρώτες της ενέργειες ήταν μια πρωτοβουλία για να βοηθήσει τα Κράτη Μέλη και τις περιφέρειες να αξιοποιήσουν καλύτερα τις επενδύσεις της πολιτικής συνοχής. Η σύσταση της ειδικής ομάδας για την καλύτερη υλοποίηση δημιουργήθηκε ως μέσον για να βοηθήσει μερικές χώρες που χρειάζονταν επειγόντως τις επενδύσεις για να τις αξιοποιήσουν και να χρησιμοποιήσουν τα διαθέσιμα κεφάλαια πιο αποτελεσματικά από ό,τι είχαν εφαρμόσει μέχρι τότε. Σε πολλές περιπτώσεις αυτή η αδυναμία συνδέεται άμεσα με τη χαμηλή διοικητική επάρκεια.

Η ευρύτερη πρωτοβουλία για να βελτιωθεί ο τρόπος που γίνεται η επένδυση και διαχείριση των ταμείων της πολιτικής συνοχής ουσιαστικά αποτελείται από μία προσέγγιση τεσσάρων σημείων:

▶ Μέσω προσαρμοσμένων ανά χώρα ομάδων δράσης, η ειδική ομάδα θα επικεντρωθεί **αρχικά στην αξιοποίηση των εναπομεινάντων επενδύσεων του 2007-2013** και



στην παροχή βοήθειας ώστε να διασφαλίσει ότι θα κατευθυνθούν προς τα κατάλληλα προγράμματα και έργα.

- ▶ Η επικέντρωση στην **ενίσχυση της διοικητικής επάρκειας για τα προγράμματα του 2014-2020**, τόσο μέσω των διδαγμάτων που ελήφθησαν από την ειδική ομάδα, όσο και από μια σειρά μέτρων όπως η θεσμική ανάπτυξη, η κατάρτιση, η ανταλλαγή εμπειριών, οι διομότιμες ανταλλαγές και η τεχνική βοήθεια για τα οποία διατίθενται 4,8 δισεκατομμύρια EUR στα Κράτη Μέλη αυτή την προγραμματική περίοδο.
- ▶ Εκτός αυτού, η Επιτροπή θα λάβει μια σειρά μέτρων που θα εστιάσει στο λόγο που **οι περιφέρειες αργής ανάπτυξης**, αν και έχουν λάβει σημαντικές επενδύσεις στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, εξακολουθούν να μένουν πίσω.
- ▶ Επίσης έχει οριστεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων για την **ανεξάρτητη αξιολόγηση των προσπαθειών των Κρατών Μελών να απλοποιήσουν τη χρήση των ταμείων της ΕΕ** – θα ακολουθήσουν συστάσεις για πιθανές βελτιώσεις.

Η ειδική ομάδα για καλύτερη υλοποίηση συστάθηκε για να βοηθήσει ορισμένες χώρες σχετικά με τις προγραμματικές και επενδυτικές τους επάρκειες. Μία πτυχή της πρόκλησης

είναι η δυνατότητα να δαπανηθούν αποτελεσματικά σε έργα τα κεφάλαια τα οποία είχαν ήδη διατεθεί κατά την προγραμματική περίοδο 2007-2013, και να εξασφαλιστεί ότι μέρος του κεφαλαίου που παραμένει ακόμα διαθέσιμο να (επανα) κατευθυνθεί στα κατάλληλα είδη έργων. Αυτό όμως έχει και σημαντικές επιπτώσεις στα νέα προγράμματα 2014-2020.

## Απορρόφηση των κονδυλίων

Η προσοχή της ειδικής ομάδας επικεντρώνεται σε μια ομάδα χωρών των οποίων τα ποσοστά απορρόφησης είναι σημαντικά χαμηλότερα από τον μέσο όρο της ΕΕ, π.χ. κάτω από το 60%, ενώ ο μέσος όρος της ΕΕ ήταν 72% την εποχή της σύστασης της ειδικής ομάδας. Αυτή η κατάσταση θα μπορούσε να οδηγήσει σε «αποδέσμευση», με την έννοια της οριστικής απώλειας των κονδυλίων που διατέθηκαν στα Κράτη Μέλη για το 2007-2013.

Οι οκτώ χώρες είναι συγκεκριμένα, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακία, η Κροατία, η Σλοβενία, η Ρουμανία, η Βουλγαρία, η Ιταλία και η Ουγγαρία. Η πρώτη ενέργεια της ειδικής



▶ Η Corina Crețu εγκαινιάζει το TAIEX REGIO PEER 2 PEER στις Βρυξέλλες στις 24 Μαρτίου. Η πλατφόρμα θα επιτρέψει στις δημόσιες αρχές να ανταλλάξουν τεχνογνωσία και βέλτιστες πρακτικές σε όλη την Ευρώπη και θα βελτιώσει τον τρόπο που δαπανώνται οι επενδύσεις της ΕΕ καθώς και τον τρόπο διαχείρισής τους.



ομάδας ήταν ο απολογισμός και η ανάλυση της κατάστασης ανά χώρα. Για μερικές χώρες υπάρχουν προβλήματα και καθυστερήσεις στην υλοποίηση μεγάλων έργων υποδομής, ειδικά σχετικά με το περιβάλλον και τις μεταφορές. Άλλες χώρες πάσχουν περισσότερο από συνολική αδυναμία των διοικητικών τους επαρμοχών, καθώς και άλλων διαρθρωτικών και διακυβερνητικών θεμάτων. Ωστόσο, από τη φύση τους, τα μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των τελευταίων προβλημάτων στοχεύουν μακροπρόθεσμα και ίσως να μην έχουν ορατά αποτελέσματα βραχυπρόθεσμα.

Η ειδική ομάδα είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση σχεδίων δράσης για κάθε σχετικό Κράτος Μέλος – ή για την αναθεώρηση υφισταμένων σχεδίων εάν εφαρμόζονται ήδη. Αυτή η διαδικασία θα διασφαλίσει μια ανταλλαγή εμπειριών και τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των συμμετεχόντων. Αυτό είναι ένα ζωτικό στοιχείο της προσέγγισης της Επιτροπής – δηλαδή όχι να κατονομαστούν για να στιγματιστούν οι συγκεκριμένες χώρες, αλλά να προωθηθούν πρότυπα βέλτιστων πρακτικών και να βοηθηθούν. Ήδη έχει ολοκληρωθεί μια δέσμη σχεδίων δράσης και έχουν εγκριθεί από την Επίτροπο και, μέχρι τα τέλη του Απριλίου 2015, αναμένεται ότι όλα θα έχουν μπει σε εφαρμογή.

## Τεχνική βοήθεια

Υπάρχει ποικιλία τρόπων με τους οποίους το έργο της ειδικής ομάδας θα διευκολυνθεί μέσω στενά συνδεδεμένων μέτρων ή πρωτοβουλιών. Μπορεί να υπάρξει περαιτέρω βοήθεια μέσω της ευρύτερης χρήσης των εργαλείων χρηματοοικονομικής τεχνικής για την παροχή πιθανής ακόμα μεγαλύτερης ευελιξίας.

Η δράση στον τομέα της ενίσχυσης διοικητικής επάρκειας μπορεί επίσης να ενταθεί, ιδιαίτερα με σκοπό τη βελτίωση της υλοποίησης κατά την περίοδο 2014-2020. Τα Κράτη Μέλη ενθαρρύνονται να αξιοποιήσουν τον προϋπολογισμό τους για τεχνική βοήθεια με πιο αποτελεσματικό και στοχευμένο τρόπο για να ενισχύσουν τη διοικητική τους επάρκεια προκειμένου να διαχειριστούν καλύτερα τα έργα και προγράμματα.

Επιπλέον, η Επιτροπή χρησιμοποιεί τη δική της τεχνική βοήθεια για να αναπτύξει πρωτοβουλίες με στόχο να βοηθήσει τα Κράτη Μέλη στην προσπάθειά τους να ενισχύσουν την επάρκειά τους. Για παράδειγμα, το Κέντρο ικανότητας για την ενίσχυση της διοικητικής επάρκειας, της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, έχει οργανώσει μια σειρά καταρτιστικών εκδηλώσεων για εμπειρογνώμονες των Κρατών Μελών που εστιάζουν στις νέες κανονιστικές απαιτήσεις για το 2014-2020 και την πρόληψη της απάτης (δείτε το *Panorama #51*). Προς το παρόν, εργάζονται επάνω σε μια άλλη πρωτοβουλία ενίσχυσης επάρκειας – ένα είδος «προξενιού», το λεγόμενο TAIEX-REGIO PEER 2 PEER (διομότιμη ανταλλαγή πληροφοριών), το οποίο θα διευκολύνει την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ δημοσίων λειτουργών που είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση των ταμείων σε διάφορα Κράτη Μέλη. Τα «σύμφωνα ακεραιότητας» είναι ένα ακόμα ενδιαφέρον έργο που ξεκίνησε πρόσφατα σε συνεργασία με τη Διεθνή Διαφάνεια και στοχεύει στη διευκόλυνση της εφαρμογής ορθών πρακτικών διακυβέρνησης στα συγχρηματοδοτούμενα έργα της ΕΕ.

## Ειδικά προσαρμοσμένες προσεγγίσεις

Από τη διασφάλιση της διαφάνειας των πρακτικών για τις δημόσιες προμήθειες, μέχρι τη διευκόλυνση ανταλλαγών εμπειρογνομένων από διάφορα Κράτη Μέλη, αυτές οι διαφορετικές προσεγγίσεις είναι μέρος μιας συνεκτικής αλλά και προσαρμοσμένης προσέγγισης από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, που έχει στόχο να προσφέρει τη βοήθεια που χρειάζεται για να ανθίσουν οι επενδύσεις και να επωφεληθούν οι πολίτες.

Σε όλα τα Κράτη Μέλη που αφορά, ήδη έχουν υπάρξει σημαντικές προσπάθειες να καταπολεμηθούν οι καθυστερήσεις και τα εμπόδια για να υλοποιηθεί ομαλά και αποτελεσματικά η επένδυση των ταμείων της ΕΕ. Αυτές συμπεριλαμβάνουν, για παράδειγμα, πρωτοβουλίες παράλληλα με υπηρεσίες της Επιτροπής, μέσω της θέσπισης εθνικών και περιφερειακών σχεδίων δράσης για στενότερη παρακολούθηση και αντιμετώπιση των καθυστερήσεων. Το πεδίο εφαρμογής τους ήταν ιδιαίτερα ευρύ στην περίπτωση της Ρουμανίας και της Ιταλίας και έχει επιφέρει σημαντικά αποτελέσματα, ιδιαίτερα μέσω της προώθησης του ποσοστού δημοσιονομικής εκτέλεσης και της επιτάχυνσης της φυσικής υλοποίησης των επιτόπιων έργων. Ο προσεκτικός επαναπρογραμματισμός σε σχεδόν κάθε Κράτος Μέλος που αφορά έχει επίσης επιτρέψει στις επενδύσεις να κατευθυνθούν εκεί όπου μπορούν να αποδώσουν περισσότερο και ιδιαίτερα σε τομείς περιβαλλοντικής προτεραιότητας (απόβλητα και νερό) και στις μεταφορές (ιδιαίτερα σιδηροδρομικές).

Η δυνατότητα για σταδιακή εφαρμογή θεσπίστηκε με σκοπό το γεφύρωμα της υλοποίησης μεταξύ των δύο προγραμματικών περιόδων και αυτό θα είναι ένα επιπλέον στοιχείο διευκόλυνσης που θα χρησιμοποιηθεί ευρέως στα Κράτη Μέλη που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην υλοποίηση. Τα Κράτη Μέλη θα βοηθηθούν με τις λεπτομέρειες του πώς ακριβώς πρέπει να εφαρμόσουν αυτή την πρακτική μέσω της ειδικής ομάδας.

Αυτές οι προσπάθειες επαναπρογραμματισμού έχουν περισώσει περίπου 10 δισεκατομμύρια EUR σε κονδύλια που κινδύνευαν από αποδέσμευση το 2013 ή 2014.

Μακροπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα, η διασφάλιση ότι οι επενδύσεις της ΕΕ θα ωφελήσουν τους πολίτες, θα εξαρτάται από τις χώρες που δεσμεύονται σε μέτρα για την ενίσχυση της διοικητικής επάρκειας και τον εκσυγχρονισμό της δημόσιας διοίκησής τους. Η Επιτροπή θα βοηθήσει τόσο μέσω των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων, όσο και μέσω πρακτικής στήριξης, αλλά θα απαιτηθεί πολιτική δέσμευση όχι μόνο για την ανάληψη διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, αλλά σε μερικές περιπτώσεις ακόμα και με αλλαγή πολιτιστικής νοοτροπίας.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/policy/how/improving-investment/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/policy/how/improving-investment/)



► Η «εορταστική εκδήλωση για τα διαρθρωτικά ταμεία» οργανώθηκε από την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη Ρουμανία και τη συμβουλευτική ομάδα διαρθρωτικών ταμείων.

## ► Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

**Περίπου 30 έργα της Ρουμανίας που χρηματοδοτήθηκαν μέσω των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ την περίοδο 2007-2013, έλαβαν βραβεία σε εορταστική εκδήλωση στο Βουκουρέστι.**

Η «εορταστική εκδήλωση για τα διαρθρωτικά ταμεία» πραγματοποιήθηκε στο Βουκουρέστι τον Δεκέμβριο 2014 για να ανταμείψει και να αναγνωρίσει την εργασία εκείνων που ξεκίνησαν και υλοποίησαν επιτυχημένα έργα χρηματοδοτούμενα μέσω των διαρθρωτικών ταμείων στη χώρα.

Για την απονομή των βραβείων στην εκδήλωση παρέστησαν ο Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την απασχόληση, την οικονομική ανάπτυξη, τις επενδύσεις και την ανταγωνιστικότητα, **Jyrki Katainen**, και η Επίτροπος περιφερειακής πολιτικής, **Corina Crețu**.

Η εορταστική εκδήλωση για τα διαρθρωτικά ταμεία ολοκλήρωσε μια σειρά επτά περιφερειακών συνεδρίων που οργανώθηκαν το 2014 με το σύνθημα «Επανεκκίνηση της μηχανής με την περιφερειακή ανάπτυξη μέσω των διαρθρωτικών ταμείων». Αυτή η σειρά συνεδρίων που οργανώθηκε από την αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Ρουμανία, στόχευε να θέσει στο προσκήνιο την υλοποίηση επιτυχημένων έργων και εμπειριών

με τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων, προωθώντας έτσι την ορθή πρακτική της χρήσης των Ευρωπαϊκών ταμείων και προβάλλοντας την καλή δουλειά που γίνεται.

Ο διαγωνισμός προσέλκυσε πάνω από εκατό συμμετοχές και χωρίστηκε σε 10 κατηγορίες: Εκπαίδευση, κοινωνική ένταξη, διοίκηση φιλική προς τον χρήστη, επιτυχημένες πρωτοβουλίες στον ιδιωτικό τομέα, τουρισμός, καινοτόμες τεχνολογίες, βιώσιμη ανάπτυξη, αγροτική ή αστική υποδομή, γεωργία και αλιεία, έργα χρηματοδοτούμενα από «εναλλακτικές» πηγές.

Με τη δρομολόγηση της νέας χρηματοδοτικής περιόδου 2014-2020, η εορταστική εκδήλωση έλαβε χώρα σε μια καλή στιγμή όταν η ανταμοιβή υψηλού κύρους για επιτυχημένα έργα μπορεί να τονώσει μια αλυσιδωτή αντίδραση με αποτέλεσμα μια πιο ποιοτική απορρόφηση των Ευρωπαϊκών ταμείων στο μέλλον. Το ίδιο πρότυπο θα μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε άλλα Κράτη Μέλη για να υπογραμμιστεί η βέλτιστη πρακτική.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.fonduri-structurale.ro](http://www.fonduri-structurale.ro)  
[www.proiecte-structurale.ro](http://www.proiecte-structurale.ro)

# ▶ ΤΟ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΤΑ ΤΑΜΕΙΑ ΕΔΕΤ

Στα τέλη του 2014 ανακοινώθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως προτεραιότητα, ένα επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη<sup>(1)</sup>. Ο στόχος είναι να τονωθεί περαιτέρω η επένδυση στην Ευρωπαϊκή οικονομία για να προωθηθεί η ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας με την κινητοποίηση τουλάχιστον 315 δισεκατομμυρίων EUR πρόσθετης επένδυσης και να αλλάξει ο τρόπος που δαπανάται το δημόσιο χρήμα διαρθρωτικά, ανοίγοντας το δρόμο για νέες επενδύσεις.

Η επιπλέον χρηματοδότηση δραστηριοτήτων υψηλού κινδύνου θα διατεθεί από τον πρώτο πυλώνα – το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ). Ο δεύτερος πυλώνας αφορά την υλοποίηση της επένδυσης στην πραγματική οικονομία με καλύτερη τεχνική βοήθεια. Αυτό πρέπει να συμπληρώνεται από μια σειρά μέτρων για να αρθούν τα εμπόδια στις επενδύσεις και να δημιουργηθεί μια πραγματική Ενιαία Αγορά – ο τρίτος πυλώνας.

Σκοπός είναι οι πόροι του ΕΤΣΕ να είναι συμπληρωματικοί στα Ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία (ΕΔΕΤ). Υπάρχει η πιθανότητα συνδυασμού των επενδυτικών πόρων σε επίπεδο επιμέρους έργων, όπου ένα μέρος θα μπορούσε να χρηματοδοτηθεί από τα ΕΔΕΤ και ένα άλλο μέρος να στήριχτεί από το ΕΤΣΕ. Θα θεσπιστούν ρυθμίσεις διακυβέρνησης για τον συνδυασμό των ταμείων.

## Ποιος είναι ο ρόλος των ΕΔΕΤ στο επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη;

Διατίθενται συνολικά περίπου 450 δισεκατομμύρια EUR από τα ΕΔΕΤ για τα Κράτη Μέλη και τις περιφέρειές τους κατά την περίοδο 2014-2020. Οι πολιτικές συνοχής, αγροτικής ανάπτυξης και θάλασσας συνδυαστικά αποτελούν τον μεγαλύτερο τομέα των επενδύσεων της ΕΕ για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς περιορισμούς ανάπτυξη.

Τα προγράμματα ΕΔΕΤ θα συμβάλλουν σημαντικά στους στόχους του επενδυτικού σχεδίου και η δέσμευση των Κρατών Μελών για μια πιο αποτελεσματική χρήση των ΕΔΕΤ είναι ένα συμπληρωματικό στοιχείο του σχεδίου. Ο σκοπός είναι να δομηθούν τα ΕΔΕΤ με τρόπο ώστε να μοχλεύσουν περισσότερες δημόσιες και, ιδιαίτερα, ιδιωτικές επενδύσεις μέσω της ενισχυμένης χρήσης των χρηματοοικονομικών εργαλείων.

## Τι είναι τα χρηματοοικονομικά εργαλεία ΕΔΕΤ;

Τα Κράτη Μέλη και οι περιφέρειες ενθαρρύνονται στη χρήση χρηματοοικονομικών εργαλείων ως έναν αποτελεσματικό και βιώσιμο τρόπο παροχής στήριξης που στοχεύει στις προτεραιότητες ενός προγράμματος που συγχρηματοδοτείται από τα ΕΔΕΤ. Τα χρηματοοικονομικά εργαλεία είναι κατάλληλα για έργα οικονομικά βιώσιμα, π.χ. εκείνα που εκτιμάται ότι θα αποφέρουν αρκετά έσοδα ή εξοικονομήσεις ώστε να επιστρέψουν την οικονομική στήριξη που έλαβαν.

Τα χρηματοοικονομικά εργαλεία έχουν τουλάχιστον τέσσερα σημαντικά πλεονεκτήματα σε σύγκριση με τις παραδοσιακές επιχορηγήσεις.

- ▶ Με τον ίδιο προϋπολογισμό **μπορεί να κινητοποιηθεί πολύ μεγαλύτερη επένδυση** (αποτέλεσμα μόχλευσης).
- ▶ Επειδή τα χρηματοοικονομικά εργαλεία συνήθως υποδηλώνουν ιδιωτικούς παράγοντες (τράπεζες ή εταιρείες), υπάρχει ένα **εγγενές κίνητρο για την οικονομική βιωσιμότητα της στηριζόμενης επένδυσης**.
- ▶ Λόγω του ανακυκλούμενου χαρακτήρα τους τα χρηματοοικονομικά εργαλεία παραμένουν **διαθέσιμα μετά τη λήξη της προγραμματικής περιόδου**.
- ▶ Είναι επίσης ευέλικτα και μπορούν να παρέχουν **στήριξη με την καταλληλότερη μορφή για την επένδυση** (όπως περιγράφεται παρακάτω).

## Παραδείγματα χρηματοοικονομικών εργαλείων

▶ **ΤΑ ΔΑΝΕΙΑ** χορηγούνται σε μια εταιρεία ή έναν ιδιώτη και πρέπει να αποπληρωθούν σύμφωνα με ένα προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Επιδοτούμενα δάνεια χρησιμοποιούνται όταν οι τράπεζες δεν θέλουν να χορηγήσουν δάνειο ή να προσφέρουν χρηματοδότηση με ευνοϊκότερους όρους (π.χ. ένα χαμηλότερο επιτόκιο, μια μεγαλύτερη περίοδο αποπληρωμής, ή χαμηλότερες απαιτήσεις εγγυήσεων).

▶ **ΕΣΘΟΝΙΑ** Ένας μηχανισμός δανείου, χρηματοδοτούμενος από το ΕΤΠΑ, έχει στηρίξει την ανακαίνιση σύμφωνα με τα σύγχρονα πρότυπα 619 πολυκατοικιών, με πάνω από 22.000 διαμερίσματα, επιτυγχάνοντας σημαντικές εξοικονομήσεις ενέργειας και βελτιωμένα περιβάλλοντα διαβίωσης για τους κατοίκους.

▶ **ΟΙ ΜΙΚΡΟΠΙΣΤΩΣΕΙΣ** είναι μικρά δάνεια για άτομα και πολύ μικρές επιχειρήσεις που συχνά αποκλείονται από την πρόσβαση σε χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. Συνήθως χορηγούνται για μία σύντομη δανειακή περίοδο και απαιτείται μικρή ή και καθόλου εγγύηση.

(1) Ένα επενδυτικό σχέδιο για την Ευρώπη [COM(2014) 903 τελικό].



## ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ; ▼

### ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΕ ΠΑΝΕ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΧΩΡΕΣ...



Οι πόροι της ΕΕ κατανέμονται...



... σε χώρες και περιφέρειες...



... που αξιολογούν το χρηματοδοτικό έλλειμμα...

### ... ΓΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ...



... για δάνεια, κεφάλαια και εγγυήσεις...



... να διαθέσει τα χρήματα σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα...



... και να αναπτύξει μια επενδυτική στρατηγική...

### ... ΠΟΥ ΑΠΟΠΛΗΡΩΝΕΙ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΕΘΟΥΝ ΞΑΝΑ...



... για επένδυση σε ανθρώπους και επιχειρήσεις...



... που αναπτύσσονται και αποπληρώνουν τα κεφάλαια...



... για να επενδυθούν πάλι.

**ΟΥΓΓΑΡΙΑ** Ένας μηχανισμός συνδυασμένης μικροπιστώσης και επιχορήγησης, χρηματοδοτούμενος από το ΕΤΠΑ, έχει βελτιώσει την κατάσταση για πάνω από 9000 αναπτυσσόμενες μικροεπιχειρήσεις αυξάνοντας την πρόσβασή τους σε χρηματοοικονομικούς πόρους.

► **ΟΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ** παρέχουν εξασφάλιση σε έναν δανειστή ότι το κεφάλαιό του θα εξοφληθεί πλήρως ή μερικώς σε περίπτωση που ο δανειζόμενος έχει αδυναμία αποπληρωμής του δανείου.

**ΡΟΥΜΑΝΙΑ** Ένας μηχανισμός εγγύησης, χρηματοδοτούμενος από το ΕΓΤΑΑ, έχει χορηγήσει εγγυήσεις σε πάνω από 694 δικαιούχους (γεωργούς και αγροτικές ΜΜΕ) για να τους βοηθήσει να βελτιώσουν τις παραγωγικές τους μεθόδους και να προστατεύσουν και ενισχύσουν το περιβάλλον. Αυτό μέχρι τώρα έχει συμβάλει στη δημιουργία ή τη διατήρηση 10200 θέσεων εργασίας.

► **ΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΙΚΟΙ ΤΙΤΛΟΙ** περιλαμβάνουν την επένδυση κεφαλαίου σε μια επιχείρηση έναντι ολικής ή μερικής κυριότητας της συγκεκριμένης επιχείρησης. Ο επενδυτής μετοχικού κεφαλαίου μπορεί να αναλάβει τη μερική διαχείριση της επιχείρησης και μπορεί να έχει μερίδιο στα κέρδη της επιχείρησης. Τα εργαλεία περιλαμβάνουν τα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου (ονομαζόμενα και επισφαλή κεφάλαια), τα κεφάλαια αρχικής ώθησης και τα κεφάλαια εκκίνησης επιχείρησης. Η απόδοση εξαρτάται από την ανάπτυξη και την αποδοτικότητα της επιχείρησης.

**ΓΕΡΜΑΝΙΑ** Ένα εργαλείο κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου, χρηματοδοτούμενο από το ΕΤΠΑ, επένδυσε σε 45 νέες επιχειρήσεις στη Σαξονία, βοηθώντας τους να ξεπεράσουν τη δύσκολη φάση της εκκίνησης και στηρίζοντας την ανάπτυξή τους, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να αξιοποιήσουν καινοτόμες ιδέες και τεχνολογίες. Αυτό συνέβαλε στη δημιουργία ή τη διατήρηση πάνω από 450 θέσεων εργασίας.

## Πώς λειτουργούν τα χρηματοοικονομικά εργαλεία ΕΔΕΤ;

Πριν διατεθούν χρήματα σε ένα χρηματοοικονομικό εργαλείο, οι διαχειριστικές αρχές πρέπει να αξιολογήσουν τι χρειάζεται, γιατί και από ποιον. Για παράδειγμα, μια περιοχή μπορεί να έχει επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας που δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση στη συνήθη τραπεζική χρηματοδότηση γιατί τα έργα τους έχουν μεγάλο ρίσκο. Ή, μπορεί να υπάρχουν πολύ μικρές επιχειρήσεις και επιχειρηματίες που δεν μπορούν να πάρουν δάνεια γιατί δεν έχουν ιστορικό επιδόσεων με την τράπεζα ή δεν έχουν εγγυήσεις να προσφέρουν. Με βάση την διεξοδική αξιολόγηση των αναγκών, μπορούν να θεσπιστούν ένα ή περισσότερα χρηματοοικονομικά εργαλεία. Η διαχείριση των χρηματοοικονομικών εργαλείων συνήθως γίνεται από εθνικά ή περιφερειακά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (όπως οι τράπεζες) που έχουν επιλεγεί και στα οποία έχει ανατεθεί η εκτέλεση των χρηματοοικονομικών εργαλείων για

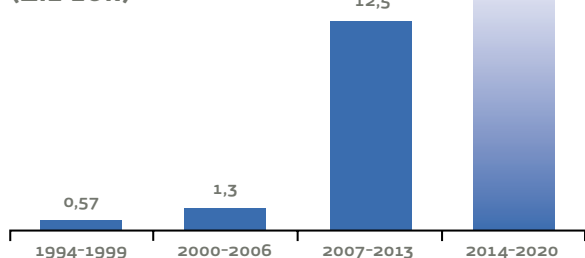
λογαριασμό της διαχειριστικής αρχής. Τα χρηματοοικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν κονδύλια των ΕΔΕΤ, ως εκ τούτου, παρέχονται σε περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, συχνά από ιδρύματα που είναι ήδη εξοικειωμένα με εκείνους που τελικά θα λάβουν τη στήριξη.

## Στήριξη σε περιφέρειες της ΕΕ για τη μεγαλύτερη και καλύτερη χρήση των χρηματοοικονομικών εργαλείων ΕΔΕΤ

Τα χρηματοοικονομικά εργαλεία στα πλαίσια των προγραμμάτων του ΕΤΠΑ και του ΕΚΤ έχουν επεκταθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια: γεωγραφικά, οικονομικά καθώς και τομεακά. Στο πλαίσιο του Επενδυτικού σχεδίου για την Ευρώπη, τα ποσά αναμένεται να αυξηθούν ακόμα περισσότερο την περίοδο 2014-2020. Ο γενικός στόχος είναι να υπερδιπλασιαστεί η χρήση των χρηματοοικονομικών εργαλείων.

### ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΣΕ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

(ΔΙΣ EUR)



### Αξιόπιστο και πιο συγκεκριμένο νομοθετικό πλαίσιο

Η τάση για μεγαλύτερη χρήση των χρηματοοικονομικών εργαλείων υποστηρίζεται από ένα νομικό πλαίσιο το οποίο επεκτείνει τη χρήση τους σε όλους τους τύπους προγραμμάτων των ΕΔΕΤ (εθνικό, περιφερειακό, διακρατικό και διασυνοριακό) και σε όλους τους έντεκα θεματικούς στόχους των ΕΔΕΤ. Υπάρχουν επίσης περισσότερες επιλογές υλοποίησης για τις διαχειριστικές αρχές, όπως τα λεγόμενα «τυποποιημένα» χρηματοοικονομικά εργαλεία («off-the-shelf») που προσφέρουν προκαθορισμένους όρους και προϋποθέσεις.

Το πιο σταθερό και ειδικό νομικό πλαίσιο αντιμετωπίζει επίσης τις ελλείψεις της νομοθεσίας της περιόδου 2007-2013, που ήταν μερικές φορές πολύ ασαφής και είχε ως αποτέλεσμα ορισμένες αρνητικές εξελίξεις, όπως χρήματα που παρέμειναν σε ταμεία κεφαλαίων για να παρακάμψουν τους κανόνες της περιόδου επιλεξιμότητας χωρίς να διοχετεύονται στην πραγματική οικονομία. Νέες ρήτρες διασφάλισης είναι τώρα σε ισχύ: η υποχρεωτική εκ των προτέρων αξιολόγηση πρέπει να διασφαλίζει πως τα χρηματοοικονομικά εργαλεία δημιουργούνται μόνο όπου είναι απαραίτητα, οι σταδιακές πληρωμές θα διασφαλίσουν πως θα παρέχεται η περαιτέρω ρευστότητα μόνο όταν οι προηγούμενοι πόροι έχουν επενδυθεί στην πραγματική οικονομία, και τα έξοδα διαχείρισης με κριτήριο τις επιδόσεις θα δώσουν περαιτέρω

## ΤΟ «FI-COMPASS» ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ ΤΟΥ

Το «fi-compass» δρομολογήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων στις 19-20 Ιανουαρίου σε μια δημόσια διάσκεψη στις Βρυξέλλες, η οποία συγκέντρωσε περισσότερες από 400 διαχειριστικές αρχές, χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλους ενδιαφερόμενους.

Τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και της ΕΤΕπ υπογράμμισε ο **Jyrki Katainen**, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ο **Wilhelm Molterer**, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, που εξέφρασαν την κοινή τους δέσμευση ώστε να πραγματοποιηθεί μια αύξηση των χρηματοοικονομικών εργαλείων των ΕΔΕΤ και τοποθέτησαν σταθερά το «fi-compass» μέσα στα πλαίσια του Επενδυτικού σχεδίου για την Ευρώπη.

Ο κύριος στόχος ήταν να μάθουν πώς τα χρηματοοικονομικά εργαλεία μπορούν να συμπληρώσουν τη χρήση των επιδοτήσεων στα πλαίσια των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων.

Δόθηκε ισχυρή έμφαση στη μάθηση από την πρακτική, με «πρωτοπόρους» των χρηματοοικονομικών εργαλείων να μοιράζονται τεχνογνωσία και ιστορίες επιτυχίας. Αρκετές εθνικές και τοπικές αρχές παρουσίασαν μελέτες περιπτώσεων που υπογράμιζαν παραδείγματα υπέρβασης διοικητικών εμποδίων, καθιέρωσης καλών συνεργασιών και επιτυχημένων υλοποιήσεων από την περίοδο 2007-2013.

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.fi-compass.eu](http://www.fi-compass.eu)







► Ο Jyrki Katainen, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (δεξιά), και ο Wilhelm Maltzer, Αντιπρόεδρος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (αριστερά) κατά την έναρξη του «fi-compass».

κίνητρα στους διαχειριστές των ταμείων ώστε αυτό να συμβεί όσο το δυνατόν συντομότερα.

### Τεχνική συμβούλευση: «fi-compass»

Παρέχεται βοήθεια και συμβουλευτικές υπηρεσίες για διαχειριστικές αρχές και άλλους ενδιαφερόμενους μέσω της νέας πρωτοβουλίας «fi-compass», για να τους βοηθήσει να επωφεληθούν από όλες τις ευκαιρίες που προσφέρονται από τα χρηματοοικονομικά εργαλεία των ΕΔΕΤ. Το «fi-compass» θα αποτελεί επίσης ένα σημαντικό στοιχείο του συμβουλευτικού κόμβου του Επενδυτικού σχεδίου για την Ευρώπη. Το «fi-compass» συστάθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων. Είναι μια μοναδική υπηρεσία για όλα τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία και για όλους τους θεματικούς στόχους. Επομένως αντικαθιστά τις επιτυχημένες πρωτοβουλίες τεχνικής βοήθειας της προγραμματικής περιόδου 2007-2013: JEREMIE για επιχειρήσεις, JESSICA για αστική ανάπτυξη και JASMINE για μικροχρηματοδότηση.

### Το οριζόντιο σκέλος του «fi-compass»

Το «fi-compass» έχει ένα οριζόντιο σκέλος το οποίο σταδιακά θα αναπτυχθεί και θα διαδώσει την απαραίτητη τεχνογνωσία για την υλοποίηση των χρηματοοικονομικών εργαλείων που χρηματοδοτούνται από τα ΕΔΕΤ και το οποίο θα ωφελήσει όλες τις διαχειριστικές αρχές των ΕΔΕΤ. Έχει σχεδιαστεί για την κάλυψη των αναγκών τους μέσα από την παροχή πρακτικής γνώσης και εργαλείων μάθησης, όπως εγχειρίδια με οδηγίες, ενημερωτικά δελτία για γρήγορη αναφορά, ενότητες ηλ-μάθησης, καταρτιστικά σεμινάρια με προσωπική παρουσία και εκδηλώσεις δικτύωσης.

### Το πολυπεριφερειακό σκέλος του «fi-compass»

Το «fi-compass» έχει ένα πολυπεριφερειακό σκέλος που θα παρέχει, στη βάση προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, ευρωπαϊκή χρηματοδότηση για τουλάχιστον δύο διαχειριστικές αρχές που καλύπτουν τουλάχιστον δύο Κράτη Μέλη, ώστε να αξιολογήσουν την πιθανή χρήση χρηματοοικονομικών εργαλείων των ΕΔΕΤ που αφορά μια επενδυτική ανάγκη την οποία έχουν από κοινού οι περιφέρειες. Αυτό συνήθως περιλαμβάνει προπαρασκευαστικές εργασίες, όπως ανάλυση αγοράς και πιθανό σχεδιασμό χρηματοοικονομικών εργαλείων, ιδίως σε συγκεκριμένους θεματικούς τομείς, όπως η ένταξη των Ρομά ή στο πλαίσιο μακροπεριφερειακών στρατηγικών. Τα έργα στα πλαίσια πολυπεριφερειακών προσκλήσεων θα δώσουν μια μοναδική ευκαιρία στις διαχειριστικές αρχές από διαφορετικά Κράτη Μέλη της ΕΕ να συνεργαστούν μεταξύ τους, καθώς και με χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και να επωφεληθούν από την αμοιβαία μάθηση.

#### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Περισσότερες λεπτομέρειες των δράσεων στα πλαίσια του οριζόντιου σκέλους του «fi-compass» υπάρχουν στο πρόγραμμα εργασίας του 2015, το οποίο είναι διαθέσιμο, μαζί με ειδήσεις για προσκλήσεις υποβολής προτάσεων στα πλαίσια του πολυπεριφερειακού σκέλους του «fi-compass», στο: [www.fi-compass.eu](http://www.fi-compass.eu)



# ▶ Η ΣΛΟΒΕΝΙΑ ΕΠΙΚΕΝΤΡΩΝΕΤΑΙ ΣΕ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΟΔΟ



**Το Panorama μιλάει με την κα. Alenka Smerkolj, υπεύθυνη Υπουργό Ανάπτυξης, Στρατηγικών έργων και Συνοχής, σχετικά με την υιοθέτηση της Σλοβενικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης και του επιχειρησιακού προγράμματος, καθώς και τον στόχο για τη στήριξη της χώρας από τα Ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία.**

**▶ Πώς οργανώσατε τη διαδικασία για να προετοιμάσετε τη συμφωνία εταιρικής σχέσης; Ποια ήταν τα κύρια δυνατά σημεία του συστήματος;**

Οι τελευταίοι μήνες του 2014 αποδείχθηκαν πολύ δυναμικοί για όλους όσους συμμετείχαν στην εφαρμογή της πολιτικής συνοχής της ΕΕ στη Σλοβενία. Σύμφωνα με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο του 2014-2020 η Σλοβενία είναι επιλέξιμη για 3,2 δισεκατομμύρια EUR ή 4,1 δισεκατομμύρια EUR συμπεριλαμβανομένων των διαθέσιμων κονδυλίων στα πλαίσια των πολιτικών για τη γεωργία και την αλιεία. Χαίρομαι που η Σλοβενία, σε συνεργασία με τα αρμόδια υπουργεία και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ολοκλήρωσαν με επιτυχία τη διαδικασία προετοιμασίας για τα δύο βασικά έγγραφα, συγκεκριμένα τη συμφωνία εταιρικής σχέσης που εγκρίθηκε στο τέλος του Οκτωβρίου και το επιχειρησιακό πρόγραμμα, που εγκρίθηκε στα μέσα Δεκεμβρίου.

Το Υπουργείο Ανάπτυξης και Ευρωπαϊκής πολιτικής συνοχής (GODC), του οποίου ηγούμαι, συντόνισε τη διαδικασία προετοιμασίας για τα δύο έγγραφα τα οποία εκπονήθηκαν από τα αρμόδια υπουργεία, καθώς και από άλλους συμμετέχοντες παράγοντες, ενώ παράλληλα λάμβαναν υπόψη την αρχή της διαφάνειας και συμμόρφωσης με τα έγγραφα που καθορίζονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού κεκτημένου. Οι ειδικές κατευθυντήριες γραμμές ανά τομέα που αφορούν την εφαρμογή των επιμέρους αναπτυξιακών πολιτικών προετοιμάστηκαν από τα αρμόδια υπουργεία, με ενεργό συντονισμό και διαβούλευση με τα συμβούλια και των δύο περιφερειών συνοχής, καθώς και με κοινωνικούς εταίρους, αντιπροσώπους της νεολαίας και του οικονομικού τομέα και μη-κυβερνητικές οργανώσεις. Θελήσαμε να αποφύγουμε τη μέθοδο που εφαρμόστηκε μέχρι τώρα, δηλαδή την κατανομή ποσοστώσεων σε υπουργεία, καθώς και σε χαμηλότερα εδαφικά επίπεδα. Ο στόχος μας ήταν

να αποφύγουμε τον κατακερματισμό των επενδύσεων και, σε μερικές περιπτώσεις, την επανάληψη των μέτρων. Πιστεύω ότι έχουμε επιτύχει να ολοκληρώσουμε αποτελεσματικά την προγραμματική διαδικασία.

**▶ Κατά πόσο είναι η συμφωνία εταιρικής σχέσης και το επιχειρησιακό πρόγραμμα αποτέλεσμα της εταιρικής σχέσης μεταξύ των κύριων εμπλεκόμενων παραγόντων (υπουργεία, περιφέρειες, πόλεις, επιχειρήσεις, ακαδημαϊκοί, ΜΚΟ, κ.λπ.);**

Ο ευρύς συντονισμός είναι ουσιαστικός για την κατάρτιση στρατηγικών εγγράφων υψηλής ποιότητας. Οργανώσαμε δημόσιες συζητήσεις, εργαστήρια, διαβουλεύσεις και 24 επισκέψεις σε περιφέρειες. Σε αυτές οι συζητήσεις συμμετείχαν εκπρόσωποι όλων των βασικών ενδιαφερομένων παραγόντων και μερικές φορές υπήρξαν αρκετές διαφωνίες, αλλά καταφέραμε να ξεπεράσουμε τις διαφορές μας και να εστιάσουμε στο κοινό μας ενδιαφέρον, δηλαδή να επιτραπεί στους δικαιούχους η πρόσβαση σε κονδύλια της ΕΕ όσο το δυνατόν ταχύτερα, ειδικά καθώς τα κονδύλια της ΕΕ είναι τα μόνα κονδύλια για ανάπτυξη. Επομένως τα έγγραφα αντικατοπτρίζουν την ευρεία συναίνεση που επιτεύχθηκε σχετικά με την υλοποίηση της πολιτικής συνοχής της ΕΕ για το 2014-2020, στη Σλοβενία.

**▶ Τι αναμένετε από το στενό συντονισμό της αξιοποίησης πέντε ταμείων; Πώς θα καταφέρετε να έχετε συνεκτική προσέγγιση;**

Μπορώ να πω χωρίς αμφιβολία ότι η υιοθέτηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης θα ενισχύσει περαιτέρω τη συνεργασία των διαχειριστικών αρχών και θα παρέχει μεγαλύτερες ευκαιρίες ολοκλήρωσης. Όντως, οι πόροι που διατίθενται στο πλαίσιο των πέντε ταμείων πρέπει να αξιοποιηθούν για την υλοποίηση των επιλεγμένων θεματικών στόχων. Έχουμε καθορίσει μηχανισμούς σχετικά με το πώς να συντονιστεί η υλοποίηση και θα πρέπει να γίνει μεγάλη προσπάθεια για τη βελτίωση της καθημερινής συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών και ιδεών σε λειτουργικό επίπεδο.

**▶ Ποιες είναι οι βασικές αλλαγές όσον αφορά το επιχειρησιακό πρόγραμμα σε σύγκριση με την περίοδο 2007-2013;**

Το πρώτο καθήκον ήταν να αλλάξουμε τη νοοτροπία μας, τώρα πρέπει να αλλάξουμε τον τρόπο που ενεργούμε





► **ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ, ΣΛΟΒΕΝΙΑ:** Νέες εγκαταστάσεις για τη σχολή χημείας και χημικής τεχνολογίας και τη σχολή επιστημών υπολογιστών και πληροφοριών έχουν προωθήσει την επάρκεια για τις φυσικές επιστήμες και την τεχνολογική έρευνα.

## « Ο στόχος δεν θα είναι πλέον απλά η απορρόφηση όλων των διαθέσιμων κονδυλίων της ΕΕ, αλλά επίσης η δημιουργία μακροπρόθεσμων οφελών και θετικών αποτελεσμάτων για τη Σλοβενία. »

► **ALENKA SMERKOLJ – ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΟΧΗΣ, ΣΛΟΒΕΝΙΑ**

– απομακρυνόμαστε από τις επενδύσεις στις υποδομές και επικεντρωνόμαστε περισσότερο σε έργα με σαφώς καθορισμένες στρατηγικές, συγκεκριμένους στόχους και αποτελέσματα, που είναι και η βασική διαφορά αν συγκρίνουμε τις προγραμματικές περιόδους 2014-2020 και 2007-2013. Μέχρι το 2023 στοχεύουμε να συγχρηματοδοτούμε έργα που θα ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα της Σλοβενικής οικονομίας και θα παρέχουν μακροπρόθεσμες θέσεις εργασίας υψηλής ποιότητας. Έτσι, σχεδιάζουμε να συστήσουμε μια σειρά αλλαγών όσον αφορά την υλοποίηση, συγκεκριμένα την καθιέρωση ανταγωνιστικών προσκλήσεων, πλε-προσκλήσεις, συνδυασμό των επιστρεπτέων και μη-επιστρεπτέων χρηματοδοτικών πόρων, και επίσης θα καθιερώσουμε ένα πλε-σημείο που θα παρέχει όλη την σχετική πληροφόρηση για δυνητικούς δικαιούχους. Ο στόχος δεν θα είναι πλέον απλά η απορρόφηση όλων των διαθέσιμων κονδυλίων της ΕΕ, αλλά επίσης η δημιουργία μακροπρόθεσμων οφελών και θετικών αποτελεσμάτων για τη Σλοβενία.

► **Τι αποτελέσματα αναμένετε στο τέλος της επταετούς περιόδου;**

Μέχρι τώρα η Σλοβενία σημείωσε επιτυχία στην απορρόφηση των κονδυλίων της ΕΕ και έχουμε κάθε λόγο να πιστεύουμε ότι μέχρι το τέλος του 2015 η Σλοβενία θα απορροφήσει τα κονδύλια του 2007-2013 στο μέγιστο δυνατό βαθμό. Κάθε

περιφέρεια και δήμος στη Σλοβενία έχει υλοποιήσει τουλάχιστον ένα έργο που έλαβε στήριξη από την ΕΕ. Πράγματι, ο αριθμός αυτών των έργων υπερβαίνει τα 5 000, το οποίο μας κάνει να είμαστε αισιόδοξοι. Σχετικά με την απορρόφηση των κονδυλίων της ΕΕ, πιστεύω ότι έχουμε λαμπρό μέλλον μπροστά μας. Έχουμε την απαραίτητη γνώση και πείρα και αποτελεί καθήκον μας να εφαρμόσουμε, καθώς και τα αναπτύξουμε περαιτέρω αυτή τη γνώση και πείρα κατά την προγραμματική περίοδο 2014-2020. Το καθήκον όλων όσων συμμετέχουμε σήμερα στην υλοποίηση της πολιτικής συνοχής της ΕΕ, είναι να είμαστε ρεαλιστικοί στην εκτίμησή μας για το είδος των έργων που είναι ουσιώδη για την ανάπτυξη της Σλοβενίας. Χρειάζεται να επικεντρωθούμε στην προετοιμασία ορθά καταρτισμένων έργων και να τα υλοποιήσουμε με επιτυχία, όχι μόνο από πλευράς απορρόφησης, αλλά επίσης από πλευράς πραγματοποίησης των καθορισμένων στόχων και των αναμενόμενων αποτελεσμάτων. Θα μπορέσουμε να αξιολογήσουμε την επιτυχία μας μόνο αφού έχουμε πετύχει όλα αυτά. Πιστεύω ότι θα επιτύχουμε.

► **Ποια είναι τα διδάγματα που αντλήσατε από την άσκηση αυτή και τι θα κάνετε διαφορετικά γνωρίζοντας όσα γνωρίζετε σήμερα;**

Όπως γνωρίζετε, κατά τα τρία προηγούμενα έτη η Σλοβενία έχει περάσει από αρκετούς κυβερνητικούς ανασχηματισμούς και άλλες οργανωτικές αλλαγές οι οποίες – χωρίς αμφιβολία – καθυστέρησαν την προετοιμασία των εγγράφων. Λαμβάνοντας υπόψη τις εμπειρίες που αποκτήσαμε, θα προσεγγίσουμε τη διαδικασία προετοιμασίας των εγγράφων πιο συστηματικά και μια πιο σταθερή κυβερνητική υποδομή οπωσδήποτε θα συνέβαλε στο να ακολουθήσουμε πιο σαφείς κατευθυντήριες γραμμές. Θα επιθυμούσαμε επίσης να προσκαλέσουμε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες για να συμμετέχουν στη διαδικασία προετοιμασίας των εγγράφων.

► **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[www.svrk.gov.si/en/](http://www.svrk.gov.si/en/)



REPUBLIC OF SLOVENIA  
GOVERNMENT OFFICE FOR DEVELOPMENT  
AND EUROPEAN COHESION POLICY

# ▶ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

## Η ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ ΕΚ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΩΝ



**Η υλοποίηση των χρηματοδοτικών προγραμμάτων στη Γερμανία απαιτεί τη συνεργασία πολλών αρχών σε ομοσπονδιακό και περιφερειακό επίπεδο. Το Raportama μίλησε με τον Υφυπουργό του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικών και Ενέργειας, Rainer Baake, σχετικά με τη σπουδαιότητα της έναρξης των συζητήσεων νωρίς, καθώς και τις μελλοντικές προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει η Γερμανία.**

▶ Ποιες ρυθμίσεις είχατε θεσπίσει για την κατάρτιση της Γερμανικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης (ΣΕΣ); Ποια ήταν τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα της διαδικασίας;

Η συμφωνία εταιρικής σχέσης αναπτύχθηκε σε στενή συνεργασία με τις ομοσπονδιακές και περιφερειακές αρχές. Αυτό ακολουθεί την ομοσπονδιακή δομή στη Γερμανία: οι ομοσπονδιακές αρχές αποτελούν το πρώτο σημείο επαφής για θέματα σχετικά με την ΕΕ και, σε αυτή την περίπτωση, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών και Ενέργειας αναλαμβάνει το συντονισμό των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων και είναι υπεύθυνο για την κατάρτιση του ΣΕΣ. Παρόλα αυτά, οι περιφερειακές αρχές είναι υπεύθυνες για την περιφερειακή οικονομική πολιτική. Καθορίζουν τις δικές τους περιφερειακές στρατηγικές χρηματοδότησης και αναπτύσσουν τα επιχειρησιακά προγράμματα (ΕΠ) βάσει αυτών των στρατηγικών.

Έχουμε ένα πολυεπίπεδο σύστημα διακυβέρνησης και οι ομοσπονδιακές και περιφερειακές αρχές συνεργάζονται στενά από την αρχή της ΣΕΣ. Στο βαθμό του δυνατού, η συμφωνία εταιρικής σχέσης και τα επιχειρησιακά προγράμματα συντάχθηκαν παράλληλα.

Ξεκινήσαμε να εργαζόμαστε στη ΣΕΣ πολύ νωρίς – ήδη στα μέσα του 2012 – παράλληλα με τις αρχικές προτάσεις της Επιτροπής για τη νομοθετική δέσμη. Εκείνη την εποχή, το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών και Ενέργειας προσκάλεσε τα άλλα ομοσπονδιακά υπουργεία, τις περιφερειακές κυβερνήσεις και εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών να συμμετέχουν στη διαδικασία. Συζητήσαμε τον

προσανατολισμό της στρατηγικής σε ένα αρχικό «εργαστήρι» και καθορίσαμε ένα ακριβές χρονοδιάγραμμα. Οι συζητήσεις – που περιλάμβαναν από τη μια το σύνολο των πόρων και από την άλλη τα συγκεκριμένα κονδύλια – αναπτύχθηκαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Επίσης είχαμε βεβαιωθεί ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εμπλεκόταν στενά στις συζητήσεις από την αρχή.

Χάρη στην από κοινού εργασία, μπορέσαμε να υποβάλουμε ένα αρχικό, ανεπίσημο σχέδιο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ήδη από τον Αύγουστο 2013. Ακολούθησαν έντονες διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή. Το κείμενο αναθεωρήθηκε όπου κρίθηκε σκόπιμο. Κατόπιν αυτού μπορέσαμε να υποβάλουμε την επίσημη έκδοση στις αρχές του 2014, την οποία ενέκρινε η Επιτροπή τον Μάιο 2014.

▶ Σε ποιο βαθμό θα λέγατε ότι η ΣΕΣ είναι το αποτέλεσμα της συνεργασίας μεταξύ των πιο σημαντικών ενδιαφερομένων παραγόντων που συμμετείχαν (υπουργεία, περιφέρειες, πόλεις, εταιρείες, επιστημονικά ιδρύματα, μη-κυβερνητικές οργανώσεις, κ.λπ.);

Η σύνταξη της ΣΕΣ ως γενική στρατηγική για περίπου 50 επιχειρησιακά προγράμματα οπωσδήποτε δεν θα ήταν δυνατή χωρίς την εποικοδομητική συνεργασία όλων των συμμετεχόντων. Παράλληλα με την εντατική συνεργασία με τα υπουργεία και τις περιφέρειες, υπήρχε επίσης εντατική συμμετοχή από οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους, επιστημονικά ιδρύματα και εκπροσώπους πόλεων και δήμων στην προετοιμασία για τη νέα χρηματοδοτική περίοδο. Αυτός ο τρόπος συνεργασίας αποτελεί μια μακρόχρονη και προσφιλή παράδοση στη Γερμανία. Επεκτάθηκε ακόμα περισσότερο στην τρέχουσα χρηματοδοτική περίοδο: το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομικών και Ενέργειας διασφάλισε ότι εκπρόσωποι των κεντρικών γερμανικών οργανώσεων συμμετείχαν στις προετοιμασίες για τη ΣΕΣ ευθύς εξ αρχής. Συμμετείχαν συγκεκριμένα στις συνεδρίες γενικής πληροφόρησης και στη σύνταξη των εγγράφων. Είχαν τακτικές ευκαιρίες να εγείρουν κάποια σημεία που θεωρούσαν σημαντικά.

Επιπλέον της συνεργασίας σε ομοσπονδιακό επίπεδο, υπήρξε εντατική συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο: οι περιφέρειες επίσης διασφάλισαν ότι οικονομικοί, κοινωνικοί και άλλοι εταίροι εμπλέκονταν εντατικά στο σχεδιασμό των ΕΠ τους εξ αρχής.





Οι εταίροι μας συνέβαλαν ευρέως στις συζητήσεις σχετικά με το περιεχόμενο και επομένως στην επιτυχία της διαδικασίας. Αυτή η ανταλλαγή ιδεών ήταν ιδιαίτερα σημαντική, διότι ήμασταν κάτω από μεγαλύτερη πίεση από πριν για να ορίσουμε τις προτεραιότητες ως αποτέλεσμα της υποχρέωσης της «θεματικής συγκέντρωσης». Η ανάγκη να συγκεντρώνουμε τους πόρους έχει ουσιαστικά αυξηθεί ακόμα περισσότερο εξαιτίας των περικοπών στη χρηματοδότηση της τρέχουσας περιόδου. Είμαστε ευχαριστημένοι που καταφέραμε να έχουμε ευρεία συναίνεση με τους εταίρους μας σε αυτό το θέμα.

#### ► Ποια νομίζετε ότι θα είναι τα αποτελέσματα για τη Γερμανία στο τέλος της χρηματοδοτικής περιόδου 2014-2020;

Ακόμα και κατά την περίοδο 2007-2013, τα γερμανικά προγράμματα ήταν προσανατολισμένα σε οικονομική ανάπτυξη και απασχόληση. Η ουσιαστική επικέντρωση ήταν στη χρηματοδότηση της έρευνας και καινοτομίας, της εκπαίδευσης, των ΜΜΕ, μιας ανταγωνιστικής οικονομίας αποδοτικής προς τους πόρους, και των αξιόπιστων υποδομών. Σύμφωνα με τους στόχους της περιφερειακής πολιτικής, η χρηματοδότηση των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειών αποτελούσε προτεραιότητα.

Οι μελέτες δείχνουν ότι αυτή ήταν η σωστή προσέγγιση. Επομένως αναμένεται ότι θα προωθήσουμε αρκετά επιτυχημένα μέτρα κατά την τρέχουσα χρηματοδοτική περίοδο. Από την άλλη, αντιμετωπίζουμε επίσης νέες, αυξανόμενες προκλήσεις που πρέπει να λάβουμε υπόψη μας στο μέλλον. Αυτές περιλαμβάνουν δημογραφικές μεταβολές, την επικείμενη έλλειψη δεξιοτήτων, την κλιματική αλλαγή και την ενεργειακή μετάβαση. Επίσης πρέπει να σκεφτούμε τομείς, όπως ανισότητες στην καινοτομία μεταξύ των επιχειρήσεων και τον κίνδυνο της φτώχειας μεταξύ ορισμένων ομάδων, καθώς και την ανάπτυξη των περιοχών με ιδιαίτερα ανεπαρκή υποδομή.

Πολλές από αυτές τις προκλήσεις υπάρχουν σε όλες τις περιφέρειες. Πάντως δεν μπορεί κανείς να αρνηθεί, ότι

ακόμα και στη Γερμανία υπάρχουν σημαντικές περιφερειακές ανισορροπίες. Θέλουμε να μειώσουμε περαιτέρω αυτές τις ανισορροπίες μέχρι το 2020 με τη στήριξη των ΕΔΕΤ καταθέτοντας τα χρήματα με στοχοθετημένο τρόπο για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης.

#### ► Ποια είναι τα διδάγματα που αντλήσατε από τη διαδικασία και τι θα κάνατε διαφορετικά με βάση την πείρα που αποκτήσατε;

Είμαστε πολύ ευχαριστημένοι που συνεργαστήκαμε τόσο στενά και με ένα πνεύμα εμπιστοσύνης, με όλους τους συμμετέχοντες σε όλη τη διαδικασία της κατάρτισης και ανάπτυξης της ΣΕΣ. Ήταν επίσης σωστή και η απόφαση να ξεκινήσουμε τις εργασίες στη ΣΕΣ τόσο νωρίς όπως το κάναμε. Αυτό το εγχείρημα απαιτούσε αρκετό θάρρος, καθώς εκείνη την εποχή δεν ήταν σαφές πώς ακριβώς θα ήταν η τελική μορφή του νομοθετικού πλαισίου. Επομένως χρειαζόταν να έχουμε αρκετή ευελιξία και μια εποικοδομητική ανταλλαγή ιδεών από όλους τους συμμετέχοντες κατά τη διάρκεια των άτυπων συζητήσεων.

Υπήρξαν φορές, ιδιαίτερα όταν εξετάζαμε την αστική ανάπτυξη, που θα προτιμούσαμε να είχε καθορίσει η Επιτροπή τις απαιτήσεις της νωρίτερα και σαφέστερα και χωρίς να τις αλλάξει ξανά – μερικές φορές αρκετά αργά – στη διαδικασία. Συνολικά πάντως, ο διάλογος με την Επιτροπή υπήρξε πολύ εποικοδομητικός. Ιδιαίτερα, μας στήριξε το Γερμανικό γραφείο και ο υπεύθυνος διευθυντής στη Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής καθόλη τη διάρκεια των συζητήσεων. Μαζί καταφέραμε να βρούμε καλές συμβιβαστικές λύσεις που θα επιτρέψουν την επιτυχημένη συνέχιση των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων στη Γερμανία μέχρι το 2020.

► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.die-strukturfonds.de](http://www.die-strukturfonds.de)



Federal Ministry  
for Economic Affairs  
and Energy

# ► NORD-PAS DE CALAIS, ΜΙΑ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΜΕΝΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ



**Η περιφέρεια Nord-Pas de Calais της Γαλλίας εκσυγχρονίζεται ως αποτέλεσμα των περιφερειακών της επιχειρησιακών προγραμμάτων και της στήριξης από ταμεία της ΕΕ. Ο Daniel Percheron, Πρόεδρος του περιφερειακού συμβουλίου, μιλάει για τις αλλαγές που έγιναν μέχρι τώρα και εκείνες που θα γίνουν όταν συγχωνευτεί η περιφέρεια με το γειτονικό Picardy στις αρχές του 2016.**

► Πώς πήγαν οι διαπραγματεύσεις σχετικά με την υιοθέτηση του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) για την περιφέρειά σας; Ποιες μεταβολές πραγματοποιήθηκαν από τις προηγούμενες διαπραγματεύσεις;

Θα ήθελα να επαινέσω την ποιότητα των συζητήσεων που έλαβαν χώρα κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με τους εκπροσώπους από τη Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής, που σήμαινε ότι μετά από εργασία δύο ετών μπόρεσαμε να υιοθετήσουμε με επιτυχία το περιφερειακό ΕΠ του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης/Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΤΠΑ/ΕΚΤ) στις 11 Δεκεμβρίου πέρσι.

Από την άποψη της περιφέρειας Nord-Pas de Calais, επιδείξαμε πρωτοβουλία στην οργάνωση σημαντικών διαβουλεύσεων σε περιφερειακό επίπεδο, σε συνεργασία με το κράτος, στο πνεύμα του «Ευρωπαϊκού κώδικα δεοντολογίας σχετικά με την εταιρική σχέση στο πλαίσιο των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων». Για να επιτελέσουμε το έργο μας, οργανώσαμε τέσσερις ομάδες εργασίας που περιλάμβαναν τοπικούς και εξειδικευμένους ενδιαφερόμενους παράγοντες (Οικονομική ανάπτυξη, έρευνα, ΜΜΕ και ΤΠΕ – Περιβάλλον, προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και μεταφορές – Εκπαίδευση, κατάρτιση και κοινωνική ένταξη – Αστικές, αγροτικές και παράκτιες περιοχές). Η κάθε ομάδα έκανε τουλάχιστον τρεις συναντήσεις και κατά μέσον όρο συμμετείχαν 150 άτομα. Τα περιφερειακά συνέδρια και οι συντονιστικές επιτροπές, που συγκέντρωναν πολιτικούς και οικονομικούς φορείς λήψης αποφάσεων από την περιφέρεια, προσέφεραν σημαντικό έργο στην εκτέλεση του έργου. Επιπλέον, συγκεντρώσαμε τουλάχιστον 800 γραπτές παρεμβάσεις που εμπλούτισαν το επιχειρησιακό μας πρόγραμμα.

Η κύρια μεταβολή αυτής της νέας περιόδου είναι ότι η ευθύνη για τη διαχείριση των αποκεντρωμένων κρατικών υπηρεσιών στην περιοχή έχει μεταφερθεί στους περιφερειακούς φορείς, οι οποίοι τώρα θα είναι στην πρώτη γραμμή όσον αφορά τη διαχείριση των ταμείων. Επομένως, αυτή ήταν η πρώτη φορά που η περιφέρεια ηγήθηκε των διαπραγματεύσεων. Παράλληλα με αυτές τις νέες ευθύνες, υπήρξε μια μετάβαση προσωπικού από την πολιτεία και μια αναδιοργάνωση στις υπηρεσίες μας.

► Πώς μπορεί να συμβάλει η πολιτική συνοχής στην οικονομική ανάπτυξη της περιφέρειας Nord-Pas de Calais; Γιατί περιλαμβάνει το ΕΠ μια σημαντική επένδυση σε περιβαλλοντικά θέματα; Σε ποιους τομείς θα θέλατε να δώσετε προτεραιότητα όσον αφορά την έξυπνη εξειδίκευση;

Χάρη στην πολιτική συνοχής, η περιφέρεια κατάφερε να διατηρήσει και συχνά να ενισχύσει τα πλεονεκτήματά της ως αποτέλεσμα των κονδυλίων που κινητοποιήθηκαν: με την ενίσχυση της πανεπιστημιακής εκπαίδευσης και της ερευνητικής επάρκειας, την υλοποίηση μιας περιφερειακής στρατηγικής καινοτομίας βασισμένης κυρίως σε ανταγωνιστικούς συνεργατικούς σχηματισμούς, με την αναγνώριση δραστηριοτήτων όπου έχουμε επιδείξει αριστεία και την ανάδειξη νέων τομέων δραστηριότητας για το μέλλον, με τη μεταβολή της εικόνας της περιφέρειας κάνοντάς την πιο ελκυστική, όπως συμβολίζεται από το νέο μουσείο του Λούβρου στη Lens. Επιπλέον, η επιτακτική ανάγκη για καινοτομία και για μείωση της εξάρτησης από τα ορυκτά καύσιμα έχει οδηγήσει τους εμπλεκόμενους παράγοντες να αρχίσουν πραγματικές οικονομικές μεταρρυθμίσεις βασισμένες στην ενεργειακή και οικολογική μετάβαση: η τρίτη βιομηχανική επανάσταση, σε συνεργασία με τον οικονομολόγο **Jeremy Rifkin**.

Όπως πιθανόν γνωρίζετε, το περιβάλλον είναι πολύ σημαντικό θέμα για μια περιφέρεια όπως η δική μας, η οποία συνεχώς υπόκειται σε βιομηχανική μεταμόρφωση. Στην περιφέρειά μας έχουμε να αντιμετωπίσουμε τα τραύματα ενός πολύ δύσκολου βιομηχανικού παρελθόντος, συμπεριλαμβάνοντας για παράδειγμα πολλές εγκαταλελειμμένες εκτάσεις.

Το θέμα της έξυπνης εξειδίκευσης στο πλαίσιο της στρατηγικής μας για περιφερειακή έρευνα και καινοτομία είναι επίσης θεμελιώδες για το οικονομικό μέλλον της περιοχής μας. Επιλέξαμε να προσανατολιστούμε προς έξι στρατηγικούς τομείς δραστηριότητας (Μεταφορές και οικολογική



κινητικότητα – Υγεία και τρόφιμα – Περιβάλλον διάχυτης υπολογιστικότητας και Διαδίκτυο των πραγμάτων – Χημεία, υλικά και ανακύκλωση – Ψηφιακή απεικόνιση και δημιουργικές βιομηχανίες – Ενέργεια).

▶ **Υπάρχει μια γενική απαίτηση για πιο απλοποιημένη διαχείριση των Ευρωπαϊκών ταμείων. Πώς μπορεί να συμβάλει η περιφέρεια ειδικά σε αυτό;**

Είναι πολύ σημαντικό να υποστηρίζονται οι υπεύθυνοι έργων όσο το δυνατόν περισσότερο και να είναι ευκολότερο για αυτούς να υποβάλουν αίτηση για ευρωπαϊκή χρηματοδότηση. Ένα συγκεκριμένο παράδειγμα είναι η ανάπτυξη ενός εγγράφου υλοποίησης για όλους εκείνους που λαμβάνουν χρηματοδότηση. Ο σκοπός αυτού του εγγράφου καθοδήγησης είναι να συνθέσει τη σχετική πληροφόρηση σε κάρτες δραστηριοτήτων που θα εξηγούν τις διαδικασίες και τους κύριους κανόνες επιλεξιμότητας.

▶ **Πώς πήγε η μέρα έναρξης για το ΕΠ του ΕΤΠΑ/ΕΚΤ στις 19 Φεβρουαρίου; Ποια θα είναι τα επόμενα βήματα;**

Ο βαθμός του ενδιαφέροντος την ημέρα έναρξης υπερέβη τις προσδοκίες μας και 1.300 άτομα έκαναν εγγραφή. Αυτή είναι πραγματική απόδειξη ότι η Ευρώπη είναι σημαντική για μας και επίσης αποδεικνύει τη σπουδαιότητα που προσάπτουν οι παράγοντες της περιφέρειάς μας σε αυτό το νέο Ευρωπαϊκό χρηματοδοτικό πρόγραμμα, το οποίο έχει το σημαντικό πλεονέκτημα να μας παρέχει οικονομική διαφάνεια για τα επόμενα επτά χρόνια. Αυτή η άποψη είναι ειδικά σημαντική σε μια περίοδο που τα δημόσια οικονομικά αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες.

▶ **Ποιες θα είναι οι συνέπειες της προγραμματισμένης συγχώνευσης των περιφερειών Nord-Pas de Calais και Picardy στη 1 Ιανουαρίου 2016;**

Σε συνεργασία με τους ομότιμους μας στο Picardy, ξεκινάμε μια τεράστια επιχείρηση συγχώνευσης. Η Γαλλία θα αλλάξει από τις 22 μητροπολιτικές περιφέρειες που έχει τώρα σε 13. Όσον αφορά τα Ευρωπαϊκά ταμεία, θα εξακολουθήσουμε να εργαζόμαστε με δύο τελείως ξεχωριστά επιχειρησιακά προγράμματα μέχρι το 2020. Αυτό δεν θα μας εμποδίσει να εργαστούμε γρήγορα για να υλοποιήσουμε συνέργειες σε άλλους τομείς, όπως είναι η παροχή πρόσβασης σε υπεύθυνους έργων σε προγράμματα όπως το Interreg ή τον Ορίζοντα 2020.

Το ερώτημα του τι θα συμβεί μετά το 2020 θα είναι σημαντικό για την νέα μας περιφέρεια: ποια θέση θα καταλαμβάνει στην περίφημη ονοματολογία των NUTS; Ποιο θα είναι το καθεστώς της περιφέρειάς μας με τη συγχώνευση δύο περιφερειών σε μετάβαση; Θα παρακολουθούμε πολύ προσεκτικά τις αρχικές εργασίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε αυτό το θέμα, το οποίο θα ξεκινήσει το 2015.

▶ **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[www.nordpasdecalais.fr](http://www.nordpasdecalais.fr)



**RÉGION**  
**NORD-PAS DE CALAIS**

▶ **Λούβρο-Lens:** Το περιφερειακό υποκατάστημα του μουσείου του Λούβρου στη Lens δείχνει τον αντίκτυπο που μπορούν να έχουν τα κονδύλια της πολιτικής συνοχής στην ανανέωση και τον εκσυγχρονισμό της περιφέρειας. Το μουσείο οικοδομήθηκε στην τοποθεσία ενός πρώην ανθρακωρυχείου και έχει δώσει το έναυσμα για αστική ανάπτυξη στην περιοχή από τα μέσα της δεκαετίας του 2000.



# ▶ Η ΚΑΤΩ ΣΙΛΕΣΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ



**Το Panorama μίλησε με τον Περιφερειάρχη Cezary Przybylski σχετικά με τον αντίκτυπο του ΕΤΠΑ και του ΕΚΤ στην Dolny Śląsk Voivodship (Περιφέρεια Κάτω Σιλεσίας) και για τον τρόπο που η περιοχή σχεδιάζει να βελτιστοποιήσει τη χρηματοδότηση και υλοποίηση επιτυχημένων έργων.**

**▶ Πώς πήγαν οι διαπραγματεύσεις για την υιοθέτηση του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) 2014-2020 στην περιφέρειά σας; Τι ήταν διαφορετικό αυτή τη φορά, σε σχέση με τις προηγούμενες διαπραγματεύσεις;**

Οι διαπραγματεύσεις για το Περιφερειακό Επιχειρησιακό Πρόγραμμα (ΠΕΠ) για το Βοεβοδάτο της Κάτω Σιλεσίας πραγματοποιήθηκαν από τον Σεπτέμβριο έως τον Δεκέμβριο του 2014. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, υπήρξαν πολλές τριμερείς συναντήσεις με αντιπροσώπους από την περιφερειακή αρχή που έχουν την ευθύνη υλοποίησης του προγράμματος (Διαχειριστική αρχή ΠΕΠ ΚΣ), το Υπουργείο Υποδομών και Ανάπτυξης ως συντονιστή των διαπραγματεύσεων εκ μέρους της Πολωνικής Κυβέρνησης και, φυσικά, αντιπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Στις διαπραγματεύσεις του προηγούμενου ΠΕΠ, η σημασία δόθηκε σε θέματα που αφορούσαν συγκεκριμένα την περιφέρεια, αλλά αυτή τη φορά η έμφαση ήταν στην εφαρμογή κοινών διατάξεων για όλα τα περιφερειακά προγράμματα χωρίς εξαίρεση.

Οι διαπραγματεύσεις κινήθηκαν με γρήγορους ρυθμούς. Κάθε πρόταση ήταν σημαντική και συχνά δαπανήθηκαν πολλές ώρες για ένα καίριο ζήτημα. Το πρόγραμμα έχει 11 άξονες προτεραιότητας και 34 επενδυτικές προτεραιότητες, οπότε υπήρχαν πολλά σημαντικά θέματα συζήτησης – όπως οι δείκτες που επιλέγονται για την υλοποίηση, οι τιμές-στόχοι που έχουν προσδιοριστεί για επίτευξη και ο σχεδιασμός μιας ολοκληρωμένης εδαφικής προσέγγισης.

Τα θέματα που σχετίζονται με τη χρηματοδότηση χαμηλών εκπομπών άνθρακα, μεταφορών και επιστημονικής έρευνας, καθώς και οι κοινωνικού τύπου επενδύσεις, όπως η κοινωνική ένταξη και η εκπαίδευση, κατέλαβαν τον περισσότερο χρόνο. Ένα σημαντικό σημείο των διαπραγματεύσεων ήταν

το θέμα των κατανομών του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (καθώς η Επιτροπή απαιτούσε το 66% της στήριξης του ΕΚΤ να διατεθεί σε προτεραιότητες κατ' εφαρμογή των Συστάσεων του Συμβουλίου της 8 Ιουλίου 2014 σχετικά με το Πολωνικό Εθνικό Πρόγραμμα Μεταρρύθμισης του 2014 (ειδικές κατά χώρα συστάσεις)). Αυτό απαιτούσε να γίνουν σημαντικές αλλαγές στις κατανομές στα πλαίσια τεσσάρων επενδυτικών προτεραιοτήτων που χρηματοδοτούνται από το ΕΚΤ, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την ενεργό και υγιή γήρανση, την πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας κοινωνικές υπηρεσίες και υγειονομική περίθαλψη, καθώς και την προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης στις ανάγκες της αγοράς εργασίας.

**▶ Πώς μπορεί να συμβάλει η πολιτική συνοχής στην οικονομική ανάπτυξη της Κάτω Σιλεσίας;**

Χάρη στην πολιτική συνοχής, η περιοχή θα γίνει πιο ελκυστική μέσω της αυξημένης πρόσβασης και παροχής υπηρεσιών υψηλής ποιότητας. Θα αυξηθούν οι επενδύσεις σε υποδομές μεταφορών και Ε&Α, και οι συνέργειες μεταξύ περιβαλλοντικής προστασίας και οικονομικής ανάπτυξης θα ενισχυθούν. Είναι εξίσου σημαντικό να αυξήσουμε τις επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο παρέχοντας καλύτερη εκπαίδευση και δημιουργώντας νέες θέσεις εργασίας.

Δεν έχουν ολοκληρωθεί ακόμα όλες οι επενδύσεις στα πλαίσια του ΠΕΠ ΚΣ 2007-2013. Υπάρχει ακόμα χρόνος, αλλά οι αλλαγές που επέφεραν στην οικονομική ανάπτυξη της Κάτω Σιλεσίας είναι ήδη εμφανείς. Υπάρχουν, φυσικά, πολλά ακόμα που πρέπει να γίνουν.

**▶ Ποια είναι τα υπέρ και τα κατά της νέας προσέγγισης συνδυασμού των διαφορετικών ταμείων και χρηματοοικονομικών εργαλείων; Πώς διασφαλίζετε τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα;**

Ένα πλεονέκτημα του συνδυασμού των ταμείων είναι αναμφίβολα η ευκολότερη επίβλεψη των έργων που υλοποιούνται, το οποίο μπορεί να διασφαλίσει τη μεγαλύτερη συνοχή και συμπληρωματικότητά τους. Από εδώ και πέρα, μια ενιαία Διαχειριστική Αρχή θα επιβλέπει έργα που υλοποιήθηκαν με τη χρήση κονδυλίων από το ΕΤΠΑ και το ΕΚΤ. Θα είναι εφικτός ο συντονισμός των αιτήσεων υποβολής έργου που





► **ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΑΡΚΟ:** Η κατασκευή του κέντρου εξυπηρέτησης του τεχνολογικού πάρκου της Legnica, το οποίο στηρίζει τη μεταφορά καινοτομίας και επιδόσεων E&A για επιχειρηματίες, ταυτόχρονα με υποδομές δρόμων και άλλα μέτρα χρήσης γης στην Legnica, βοηθά στην εξάλειψη ανισορροπιών στην οικονομική ανάπτυξη στο Dolny Śląsk.

εφαρμόζουν τους ίδιους στόχους, αλλά από διαφορετικά ταμεία – για παράδειγμα, μέτρα εκπαίδευσης που αναπτύσσουν βασικές επάρκειες στην αγορά εργασίας και σε σπουδαστές, και επενδυτικά μέτρα όπως ο εξοπλισμός σχολείων με σύγχρονο εξοπλισμό και διδακτικό υλικό. Αυτό θα εξαλείψει τον κίνδυνο επικάλυψης παρόμοιων οικονομικών μέτρων από διαφορετικά ταμεία και θα επιτρέψει την υλοποίηση ολοκληρωμένων, καλά δομημένων έργων.

Τα οφέλη των χρηματοοικονομικών εργαλείων περιλαμβάνουν μια καλύτερη οπτική των έργων που είναι καλά μελετημένα οικονομικά και ελαχιστοποιεί την πιθανή αποτυχία. Από την άλλη, ένα μειονέκτημα μπορεί να είναι ο μικρότερος αριθμός ενδιαφερόμενων φορέων που υποβάλλουν αιτήσεις. Προς το παρόν, εφαρμόζουμε μια εκ των προτέρων ανάλυση της δυνατότητας χρήσης επιστρεπτέων και υβριδικών χρηματοοικονομικών εργαλείων στην Κάτω Σιλεσία κατά τη διάρκεια της περιόδου 2014-2020. Οι κύριοι στόχοι είναι η αξιολόγηση της συνάφειας, της μορφής και του σκοπού χρήσης χρηματοοικονομικών εργαλείων, καθώς και η υποβολή συστάσεων για το ποιο μοντέλο να υιοθετηθεί και τα μέσα για την υλοποίησή τους.

► **Υπάρχει μια γενική έκκλιση για πιο απλοποιημένη διαχείριση των ταμείων της ΕΕ: πώς μπορεί η περιφέρειά σας να βοηθήσει με αυτό το στόχο με συγκεκριμένους τρόπους;**

Για να απλοποιηθεί η διαχείριση, έχουμε λάβει μέτρα που διευκολύνουν την απόκτηση και διευθέτηση των έργων από τους μελλοντικούς δικαιούχους. Έχουμε επιτρέψει την υποβολή των αιτήσεων για χρηματοδότηση μέσω ενός συστήματος ΤΠ, το οποίο θα συμβάλει σημαντικά στην

απλοποίηση της διαδικασίας υποβολής του έργου. Ένας «Οδηγός για δικαιούχους» θα συνταχθεί, που θα περιλαμβάνει συμβουλές και καθοδήγηση για όποιον θέλει, και είναι σε θέση, να υλοποιεί έργα. Όλα τα άλλα θεσμικά όργανα που συμμετέχουν στην υλοποίηση του ΕΠ έχουν θέσει ως στόχο τους την απλοποίηση των διαδικασιών και την παροχή βοήθειας στους δικαιούχους σε κάθε στάδιο.

► **Τώρα που υιοθετήθηκε το ΕΠ, ποια είναι τα επόμενα βήματα;**

Μετά την υιοθέτηση του ΕΠ, ξεκίνησαν οι εργασίες προετοιμασίας για την υλοποίηση. Οι πιο σημαντικές εργασίες που εκτελούνται ήδη από τη Διαχειριστική Αρχή περιλαμβάνουν τον διορισμό μιας Επιτροπής Παρακολούθησης και την προετοιμασία θεσμικών ρυθμίσεων με, για παράδειγμα, Ενδιάμεσους Φορείς και ενώσεις Ολοκληρωμένων Εδαφικών Επενδύσεων.

Λεπτομερείς εργασίες βρίσκονται τώρα σε εξέλιξη, όπως η σύνταξη λεπτομερούς περιγραφής των αξόνων προτεραιότητας, τα κριτήρια επιλογής των έργων, ο προγραμματισμός για την πρόσκληση υποβολής αιτήσεων, ένα σύστημα λειτουργιών και διαδικασιών και η σύνταξη των εγγράφων της αίτησης, καθώς και η προετοιμασία του συστήματος ΤΠ.

► **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[www.dolnyslask.pl](http://www.dolnyslask.pl)

**LOWER SILESIA**  **DOLNY ŚLĄSK**



# ΤΟ ΕΤΠΑ ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ 40 ΧΡΟΝΙΑ

▶ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ FRANÇOIS-XAVIER ORTOLI ΤΟ 1974

Η αρχική στρατηγική πίσω από την εμβρυακή περιφερειακή πολιτική ήταν να διορθώσει τις ανισορροπίες που ήταν κυρίως συνέπεια της αγροτικής επικράτησης, της βιομηχανικής μεταλλαγής και της δομικής υποαπασχόλησης.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, που εξελίχθηκε σε βασικό πόρο επενδύσεων στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για «ανάπτυξη και θέσεις εργασίας» για τις περιφέρειες, ξεκίνησε τη ζωή του σχετικά σεμνά περίπου 40 χρόνια πριν. Πρωταρχικός στόχος του από την αρχή ήταν να στηρίξει την ανάπτυξη των λιγότερο ευνοημένων περιοχών και να συνδέσει στενότερα τις Ευρωπαϊκές οικονομίες μεταξύ τους.

Κατά την κατανομή των πόρων, θα δοθεί προτεραιότητα στις φτωχότερες χώρες μέλη – την Ιταλία, την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Τον Δεκέμβριο του 1974, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανήγγειλε ότι η τότε Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (ΕΟΚ) των εννέα Κρατών Μελών επρόκειτο να έχει ένα Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης για να «χρηματοδοτήσει την οικονομική ανάπτυξη των περιοχών της με τη μεγαλύτερη καθυστέρηση».

Το 1975 οι φτωχότερες περιοχές στην ΕΟΚ καθορίζονταν σε υποεθνικό επίπεδο, όπως ήταν η νότια Ιταλία, το μεγαλύτερο μέρος της Ιρλανδίας, η δυτική και νοτιοδυτική Γαλλία, η βόρεια Ολλανδία, μέρη της δυτικής Γερμανίας κατά μήκος του (τότε) ανατολικού συνόρου και μεγάλα τμήματα του Ηνωμένου Βασιλείου, ιδιαίτερα η Ουαλία και η Σκωτία.

## Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΠΟΚΤΑ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Σύντομα η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα αποκτήσει ένα Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης για να συμβάλει στη χρηματοδότηση της οικονομικής ανάπτυξης των περιοχών της με τη μεγαλύτερη καθυστέρηση. Αυτή ήταν μια από τις πλέον σημαντικές πολιτικές αποφάσεις που ελήφθησαν από τους εννέα αρχηγούς κυβερνήσεων της ΕΚ κατά τη διάσκεψη «Κορυφής» που έλαβε χώρα στο Παρίσι στις 9-10 Δεκεμβρίου 1974.

Το ταμείο στόχευε τα πιο μη προνομιούχα Κράτη Μέλη και οι πόροι κατανεμήθηκαν αναλόγως: Βέλγιο, 1,5%, Δανία, 1,3%, Γαλλία, 15%, Ιρλανδία, 6%, Ιταλία, 40%, Λουξεμβούργο, 0,1%, Κάτω Χώρες, 1,7%, Γερμανία, 6,4%, Ηνωμένο Βασίλειο 28%. Σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής, οι μεγαλύτερες κατά κεφαλή χορηγήσεις, κατά σειρά, δόθηκαν στην Ιρλανδία, Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Ένα ταμείο με 1,3 δισεκατομμύρια λογιστικές μονάδες <sup>(1)</sup> (ο πρόδρομος του ευρώ) επρόκειτο να θεσπιστεί για μια δοκιμαστική περίοδο τριών ετών με έναρξη το 1975.

Η περιφερειακή πολιτική, σύμφωνα με το ανακοινωθέν της Διάσκεψης Κορυφής του 1974, έχει σκοπό να διορθώσει τις ανισορροπίες «που είναι κυρίως συνέπεια της αγροτικής επικράτησης, της βιομηχανικής μεταλλαγής και της δομικής υποαπασχόλησης».

(1) Η Ευρωπαϊκή Λογιστική Μονάδα (ΕΛΜ) χρησιμοποιήθηκε στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες από το 1975 μέχρι το 1979, οπότε αντικαταστάθηκε σε ισοτιμία από την Ευρωπαϊκή Νομισματική Μονάδα (ΕΚΜ), που με τη σειρά της αντικαταστάθηκε σε ισοτιμία από το ευρώ το 1999.



## Η αρχή στην ιδρυτική Συνθήκη

Η ιδρυτική Συνθήκη της Ρώμης το 1957 περιείχε μια σαφή πολιτική δέσμευση να επιτύχει πιο ισορροπημένη περιφερειακή ανάπτυξη προκειμένου να προωθήσει την ολοκλήρωση, ή «συνοχή», μεταξύ των διαφόρων περιφερειών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Οι πρώτες ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για μια περιφερειακή πολιτική είχαν προταθεί από την Επιτροπή το 1973. Ωστόσο, οι αρχικές κινήσεις για τη θέσπιση ενός ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης καθυστέρησαν λόγω της διεθνούς νομισματικής αναταραχής και της πετρελαϊκής κρίσης και μόνο το 1974 επιτεύχθηκε τελικά η συμφωνία.

*Η κοινοτική περιφερειακή πολιτική, ανέφερε η Επιτροπή, πρέπει: να συντονίζει και να συμπληρώνει, όχι να αντικαθιστά, τις εθνικές περιφερειακές πολιτικές, να συντονίζει τις κοινές πολιτικές και τα χρηματοοικονομικά εργαλεία της Κοινότητας, καθώς και να μειώνει το συνωστισμό σε πυκνοκατοικημένες περιοχές παράλληλα με την υποστήριξη των λιγότερο ανεπτυγμένων περιοχών.*

Τρία είδη δράσεων ήταν επιλέξιμα στο πλαίσιο του νέου Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης για στήριξη μέχρι το 50% της δημόσιας δαπάνης που αφορούσαν:

- ▶ 1. Επενδύσεις σε μικρές επιχειρήσεις που δημιουργούσαν τουλάχιστον 10 νέες θέσεις εργασίας.
- ▶ 2. Επενδύσεις σε υποδομές σχετικές με το σημείο 1.
- ▶ 3. Επενδύσεις σε υποδομές ορεινών περιοχών, που έπρεπε να είναι επίσης επιλέξιμες για το γεωργικό ταμείο προσανατολισμού.

Τα Κράτη Μέλη έπρεπε να κάνουν αίτηση για στήριξη από το ΕΤΠΑ σε επίπεδο έργου. Κατόπιν οι αποφάσεις λαμβάνονταν από μια επιτροπή Κρατών Μελών με βάση τις προτάσεις της Επιτροπής.

Ο Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής, **George Thomson**, επισήμανε ότι το νέο ταμείο θα «αποκαθιστούσε την εμπιστοσύνη εκατομμυρίων απλών πολιτών στην Κοινότητα, οι οποίοι περίμεναν για πολύ καιρό να εκπληρωθεί η δέσμευση για τη θέσπιση ενός περιφερειακού ταμείου».

*Η απόφαση που ελήφθη στο Παρίσι αποδεικνύει ότι η αλληλεγγύη ανάμεσα στα κράτη της ΕΚ είναι μια πραγματικότητα, ακόμα και σε μια περίοδο τρομερής πίεσης στις οικονομίες τους. Η αποτελεσματική εκκίνηση μιας περιφερειακής πολιτικής αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης προσπάθειας να φέρει τις Ευρωπαϊκές οικονομίες πιο κοντά μεταξύ τους.*

## Ένα σημαντικό βήμα προόδου για την Κοινότητα

Ο τότε υπεύθυνος επίτροπος για την περιφερειακή πολιτική ήταν ο **George Thomson** του ΗΒ.

Είχε πει ότι η απόφαση να δημιουργηθεί το περιφερειακό ταμείο σηματοδοτούσε «ένα σημαντικό βήμα προόδου για ολόκληρη την Κοινότητα... Μολονότι το ταμείο είναι σχετικά μικρό σε μέγεθος, θα μπορέσει να αποφέρει πρακτικά οφέλη στις πλέον μη προνομιούχες περιφέρειες της Ευρώπης από το 1975».



Σε μια φράση που ανηχεί όλα αυτά τα χρόνια μέχρι σήμερα, ο George Thomson, σε μια ομιλία το 1974 αναγγέλλοντας το νεοσύστατο ΕΤΠΑ, είπε το γνωστό:

«Δεν αποτελεί υπόδειξη προς κάποιον από μια ομάδα ξένων αν η ίδια του η Κυβέρνηση είναι μεταξύ αυτών των ξένων.»

Σε μια εποχή που το ΗΒ επαναδιαπραγματευόταν τους όρους για την ένταξή του, επισήμανε ότι το ΗΒ θα είχε δικαίωμα στο 28% του ταμείου, ενώ η συνεισφορά του στο ταμείο θα ήταν λιγότερο από 17%. Τόνισε επίσης ότι η νέα πολιτική θα λάμβανε υπόψη τα προβλήματα των γερασμένων βιομηχανιών (χαρακτηριστικό του ΗΒ εκείνης της εποχής), καθώς και τα γεωργικά προβλήματα της Κοινότητας.

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index.cfm/el/policy/what/history/](http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/el/policy/what/history/)

# ▶ Η CRETU ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

**Οι πρώτοι μήνες θητείας για την Επίτροπο περιφερειακής πολιτικής, Corina Crețu, υπήρξαν έντονοι, με επισκέψεις σε έργα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ και συναντήσεις με ενδιαφερόμενους, εταίρους και αξιωματούχους σε όλη την Ευρώπη και πέραν αυτής.**

Ταξίδεψε σε πολλά μέρη της Ένωσης, ακόμα και στην Γουαδελούπη όπου συμμετείχε στη συνδιάσκεψη για τις Άκρως Απόκεντρες Περιοχές. Το πρόγραμμα των επισκέψεων βοήθησε την Επίτροπο να αποκτήσει από πρώτο χέρι γνώση των τοπικών συνθηκών και βασικών θεμάτων, ενώ ταυτόχρονα δημιούργησε προσωπικές επαφές με τους βασικούς αξιωματούχους με τους οποίους θα συναλλάσσεται κατά τη διάρκεια της θητείας της. Η Επίτροπος Crețu θέλει να συναντήσει ανθρώπους και εξ' ιδίων να δει και να μάθει για τα έργα, οπότε αναμένει ανυπόμονα τα επόμενα ταξίδια της. Για να προωθήσει περαιτέρω την καλή επικοινωνία αρθρογραφεί επίσης τακτικά σε ένα ιστολόγιο σχετικά με τις δραστηριότητές της και έχει ξεκινήσει μια τροφοδοσία ειδήσεων στο Twitter και στο Facebook.



▶23/01/2015

## Λιουμπλιάνα/ Σλοβενία

Η Corina Crețu και ο Alenka Smerkolj, Σλοβένος Υπουργός υπεύθυνος Ανάπτυξης, Στρατηγικών έργων και Συνοχής, επισκέπτονται τα σπήλαια Škocjan, τοποθεσία δύο έργων στηριζόμενων από το ΕΤΠΑ που επένδυσαν στην τουριστική υποδομή.



▶30/01/2015

## Ζάγκρεμπ/Κροατία

Δρομολόγηση της Σύμβασης Εταιρικής Σχέσης με τον Branko Grčić, Αντιπρόεδρο της Κροατικής Κυβέρνησης και Υπουργό Περιφερειακής ανάπτυξης και Ευρωπαϊκών ταμείων.



▶12/02/2015

## Παρίσι/Γαλλία

Παρακολουθώντας το ρομπότ Nao στο χρηματοδοτούμενο έργο από την ΕΕ «Juliette», ένα συνεργατικό σχηματισμό εργαστηρίων και ΜΜΕ με εξειδίκευση στην ρομποτική στο Παρίσι.

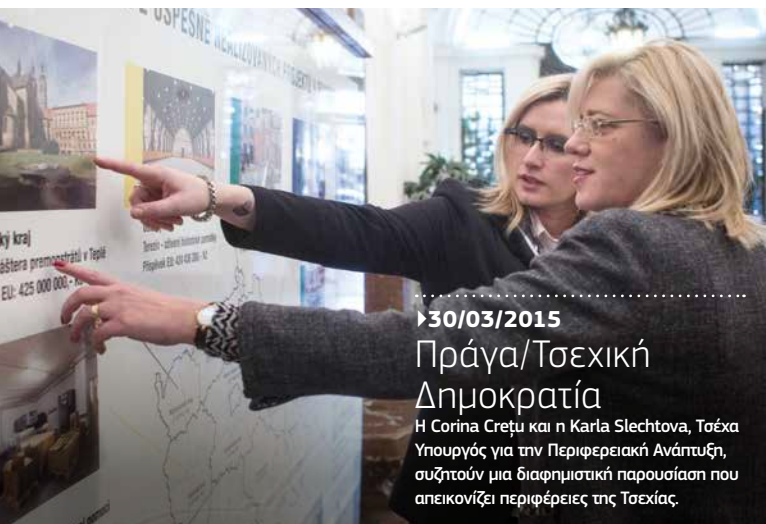
▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu/blog\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu/blog_en)

<https://twitter.com/CorinaCretuEU>

<https://www.facebook.com/EUCorinaCretu>





►30/03/2015

### Πράγα/Τσεχική Δημοκρατία

Η Corina Crețu και η Karla Slechtova, Τσέχα Υπουργός για την Περιφερειακή Ανάπτυξη, συζητούν μια διαφημιστική παρουσίαση που απεικονίζει περιφέρειες της Τσεχίας.



►06/03/2015

### Μέριδα/Ισπανία

Επίσκεψη στην εταιρεία Gameraoil, κατά τη διάρκεια του ταξιδιού στην Ισπανία για συνάντηση με τους ενδιαφερόμενους φορείς επιφορτισμένους με τη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ.



►08/01/2015

### Ρίγα/Λετονία

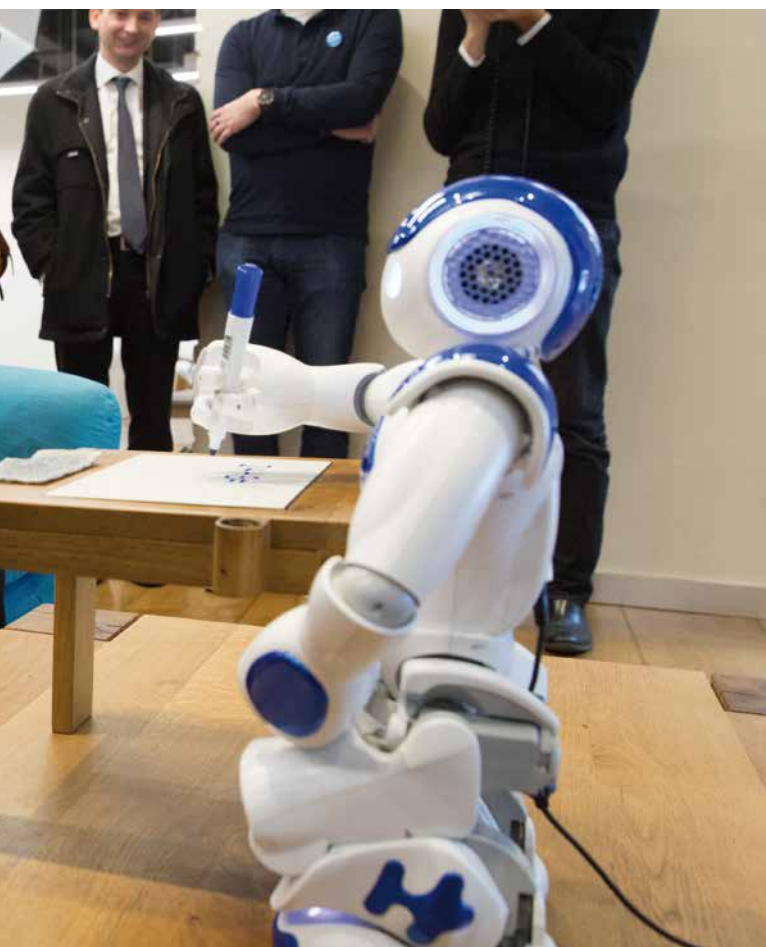
Συμμετοχή στη συζήτηση σχετικά με το μέλλον της Ευρώπης στην αίθουσα «Latvian Society House» στη Ρίγα με τους Αντιπροέδρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Frans Timmermans (αριστερά) και Valdis Dombrovskis (κέντρο).



►12/03/2015

### Ράτεστι/Ρουμανία

Επίσκεψη φάρμας με τον Phil Hogan, Ευρωπαϊκό Επίτροπο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (3ος αριστερά) και τον Daniel Constantin, Υπουργό της Ρουμανίας για τη Γεωργία και Αγροτική Ανάπτυξη (4ος αριστερά).



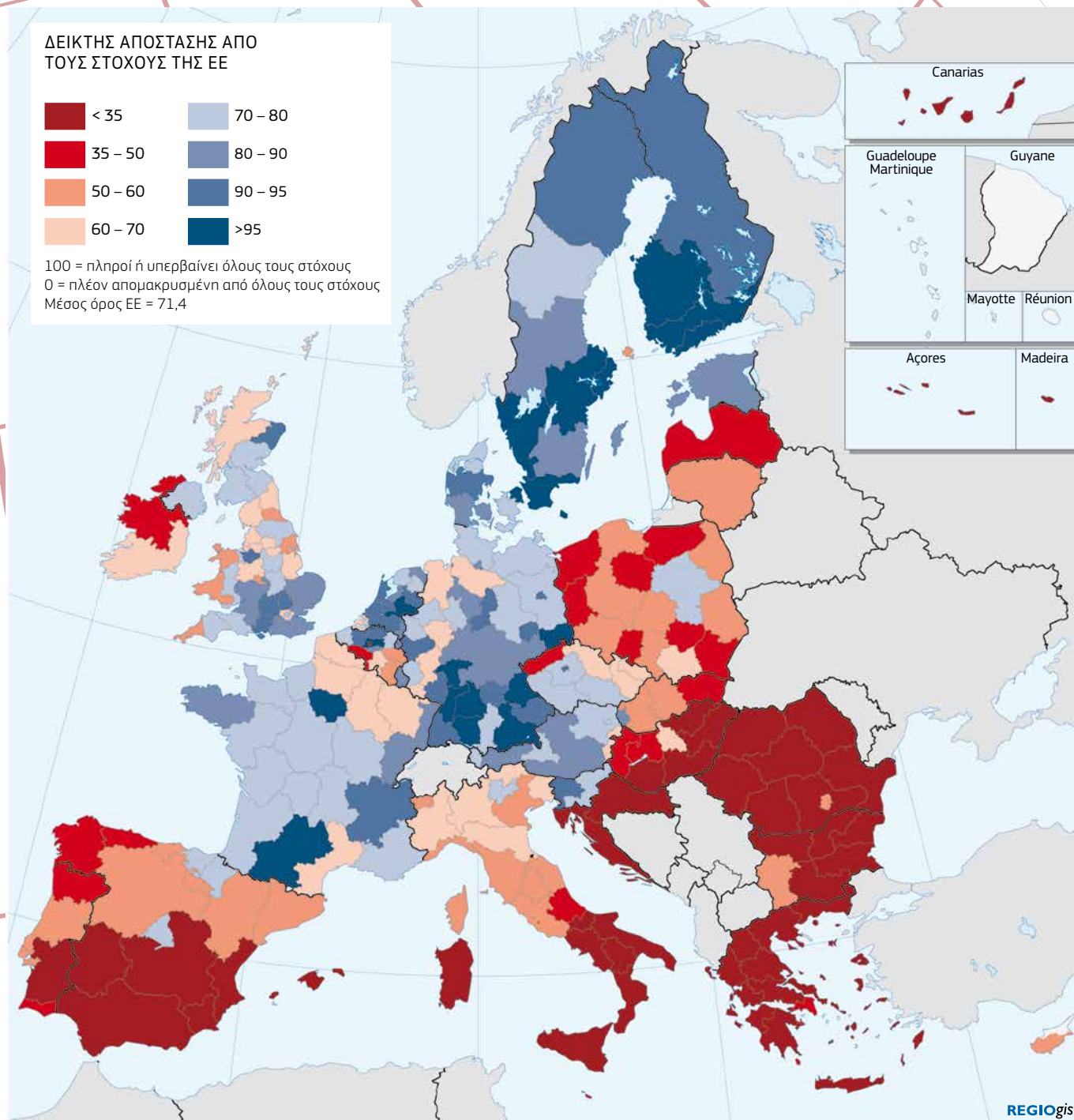
►19/03/2015

### Frankfurt-an-der-Oder/ Γερμανία – Slubice/Πολωνία

Με την Elzbieta Polak, Περιφερειάρχη της επαρχίας Lubuskie, Πολωνία, σε μια επίσκεψη στα Γερμανο-Πολωνικά σύνορα για να συζητήσουν σχετικά με τη διασυνοριακή συνεργασία στην περιοχή.



# ► ΔΕΙΚΤΗΣ «ΕΥΡΩΠΗ 2020», 2012

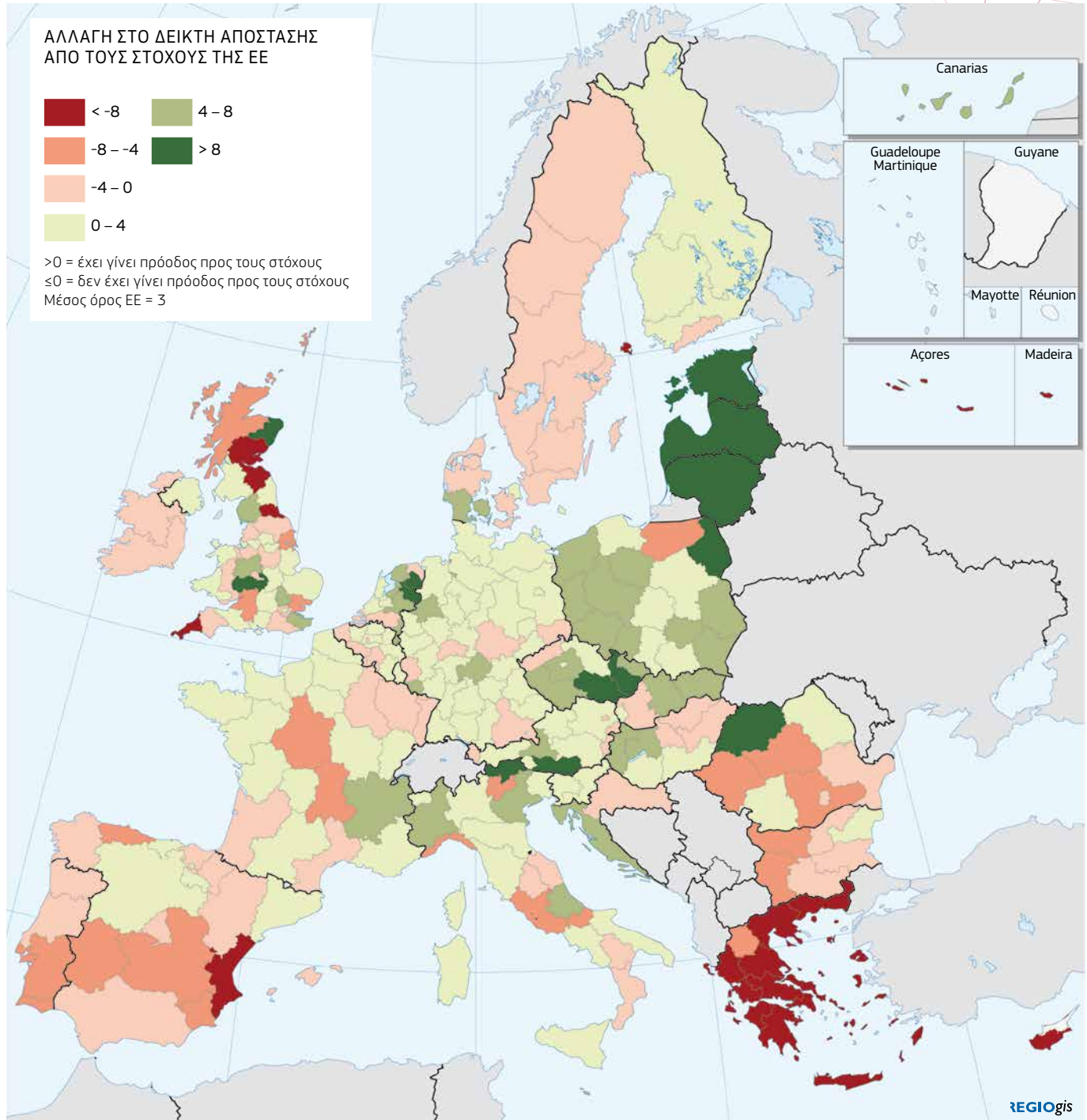


**Ο περιφερειακός δείκτης 2020 μετρά πόσο απέχουν οι περιφέρειες από την επίτευξη των τεσσάρων πρωταρχικών στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για την απασχόληση, την εκπαίδευση, τη φτώχεια και την καινοτομία.** Αν μια περιφέρεια επιτύχει ένα στόχο, λαμβάνει 25 βαθμούς. Οι περιφέρειες που είναι περισσότερο απομακρυσμένες από το στόχο λαμβάνουν 0 βαθμούς. Πέντε περιφέρειες, που περιλαμβάνουν τις τρεις περιφέρειες πρωτευουσών των

Βόρειων χωρών, έχουν επιτύχει όλους αυτούς τους στόχους το 2012 και έλαβαν 100 βαθμούς. Οι περιφέρειες πρωτευουσών βρίσκονται σχεδόν πάντα μεταξύ των καλύτερων επιδόσεων εντός της χώρας τους. Πολλές από τις περιοχές στην Γερμανία, Αυστρία, ΗΒ, Γαλλία και οι χώρες της Μπενελούξ έχουν υψηλή βαθμολογία σε αυτό το δείκτη, ενώ οι νότιες περιφέρειες και αυτές των Κρατών Μελών που εντάχθηκαν στην ΕΕ από το 2004 τείνουν να έχουν χαμηλή βαθμολογία.



# ▶ ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΟ ΔΕΙΚΤΗ «ΕΥΡΩΠΗ 2020», 2010-2012



Η διαφορά μεταξύ περισσότερο αναπτυγμένων, σε μετάβαση και λιγότερο αναπτυγμένων περιφερειών είναι έντονη. Τα ποσοστά απασχόλησης, τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα ποσοστά E&A είναι σημαντικά χαμηλότερα στις λιγότερο αναπτυγμένες περιοχές σε σύγκριση με άλλες περιφέρειες. Ως αποτέλεσμα, ο δείκτης 2020 είναι διπλάσιος στις πιο αναπτυγμένες περιφέρειες σε σχέση με τις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες.

Μεταξύ 2010 και 2012, οκτώ περιφέρειες αύξησαν τη βαθμολογία τους πάνω από δέκα βαθμούς: οι Βαλτικές χώρες, δύο Ολλανδικές και δύο περιοχές του ΗΒ και μια της Ρουμανίας. Ωστόσο, η βαθμολογία διπλάσιων περιοχών μειώθηκε κατά δέκα βαθμούς: δέκα Ελληνικές περιφέρειες, δύο Ισπανικές, δύο Πορτογαλικές, μια περιοχή του ΗΒ και η Κύπρος.

# ▶ Η ΕΕ ΣΤΗΡΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΚΕΝΤΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ

**Τον Φεβρουάριο, η Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής, Corina Crețu πραγματοποίησε την πρώτη της επίσκεψη στην Γουαδελούπη για να παρακολουθήσει την 20η Συνδιάσκεψη των Προέδρων των άκρως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ. Ήταν μια ευκαιρία να συζητήσουν τις στρατηγικές οικονομικής ανάπτυξης των εννέα περιοχών και τους τρόπους για την μέγιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ευρωπαϊκών χρηματοδοτήσεων.**

Οι εννέα άκρως απόκεντρες περιοχές (ΑΑΠ) περιλαμβάνουν τη Γουαδελούπη, τη Γαλλική Γουιάνα, τη Μαρτινίκα, τη Μαγιότ, τη Ρεϊνιόν, τον Άγιο Μαρτίνο, τις Αζόρες, τη Μαδέρα και τις Κανάριους Νήσους. Αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της ΕΕ και υπόκεινται στη νομοθεσία της ΕΕ και σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που συνδέονται με την προσχώρηση στην ΕΕ.

Η Συνδιάσκεψη των Προέδρων διοργανώνεται ετησίως από την εκ περιτροπής προεδρία της ομάδας (επί του παρόντος η Γουαδελούπη) και αποτελεί την κύρια συνάντηση σε πολιτικό επίπεδο μεταξύ του αρμόδιου Επιτρόπου για τον συντονισμό της ευρωπαϊκής πολιτικής έναντι των ΑΑΠ και των Προέδρων αυτών των περιοχών. Χρησιμοποιεί για τη συζήτηση της στρατηγικής της ΕΕ σε σχέση με τις περιφέρειες στα πλαίσια διαφόρων πολιτικών της ΕΕ, όπως η γεωργία, το περιβάλλον, η πολιτική συνοχής και η ναυτιλιακή πολιτική, το εμπόριο κ.λπ.

### Προκλήσεις

Οι ΑΑΠ έχουν μεγάλες δυνατότητες αλλά αντιμετωπίζουν επίσης πολλές προκλήσεις που προκύπτουν από τη συγκεκριμένη γεωγραφική τους θέση και το γεγονός ότι πολλές από αυτές είναι νησιωτικές περιοχές.

Από την μια αντιμετωπίζουν προβλήματα απομακρυσμένης θέσης, απομόνωσης, μικρής έκτασης, δύσκολης μορφολογίας και κλίματος, καθώς και την οικονομική εξάρτηση από λιγοστά προϊόντα. Οι οικονομίες τους επομένως παραμένουν σχετικά εύθραυστες. Από την άλλη, έχουν πολλές δυνατότητες και αποτελούν ένα πλεονέκτημα για την Ευρώπη. Συγκεκριμένα, οι ΑΑΠ διαχέουν την επιρροή της ΕΕ σε όλες τις περιφέρειές τους: τον Βορειοανατολικό Ατλαντικό, την Καραϊβική, την Αμαζονία και τον Ινδικό Ωκεανό.

### Πόροι

Υπάρχει μεγάλο δυναμικό απόθεμα θαλάσσιων πόρων σε όλες τις περιφέρειες, οι οποίες αντιπροσωπεύουν ένα μοναδικό εργαστήριο βαθέων υδάτων για ευρωπαϊκή εξερεύνηση σε τομείς όπως ασφάλεια τροφίμων, κλιματική δράση, ενέργεια και βιοτεχνολογία. Οι περιοχές φιλοξενούν μια μοναδική ποικιλότητα ειδών και οικοσυστημάτων ζωτικής σημασίας για την βιοποικιλότητα σε παγκόσμια κλίμακα. Οι συνθήκες υπάρχουν για την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας από βιοκαύσιμα μέχρι αιολική, ηλιακή, γεωθερμική και φωτοβολταϊκή.

Οι ΑΑΠ αποτελούν περιουσιακό στοιχείο από τουριστική άποψη, που βασίζεται στο εξαιρετικό φυσικό και πολιτιστικό τους περιβάλλον. Οι τοποθεσίες τους επίσης δημιουργούν μεγάλες ευκαιρίες για την ανάπτυξη δραστηριοτήτων της ΕΕ στο διάστημα, την αστροφυσική και τους δορυφόρους.

Σε όρους ανθρώπινου κεφαλαίου, οι ΑΑΠ έχουν καλύτερα εκπαιδευμένο και ειδικευμένο εργατικό δυναμικό, καλύτερες δημόσιες υπηρεσίες και πιο προηγμένη τεχνογνωσία από ό,τι οι γείτονές τους, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να πωλούν υπηρεσίες και τεχνογνωσία σε τομείς με υψηλή προστιθέμενη αξία.

### Ευρωπαϊκή στήριξη

Η ΕΕ στηρίζει αυτές τις περιφέρειες στη διαδικασία εκσυγχρονισμού των οικονομιών τους και για να ξεπεράσουν τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν. Επικεντρώνεται σε τομείς όπου η στήριξη της ΕΕ μπορεί να κάνει πράγματι τη διαφορά και να έχει τον μεγαλύτερο αντίκτυπο.

Για το 2014-2020, περισσότερα από 6,6 δισεκατομμύρια EUR είναι διαθέσιμα από τα Ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία (ΕΔΕΤ) για να εφοδιάσει καλύτερα τις εννέα περιφέρειες ώστε να ξεπεράσουν τις οικονομικές και περιβαλλοντικές δυσκολίες και να μετατρέψουν τα μειονεκτήματα σε πλεονεκτήματα.

Στην ανακοίνωσή της από το 2012, «Οι άκρως απόκεντρες περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης: προς μια σύμπραξη για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη», η Επιτροπή καθιέρωσε πέντε άξονες προτεραιότητας (προσβασιμότητα, ανταγωνιστικότητα, περιφερειακή ολοκλήρωση, ενίσχυση της κοινωνικής διάστασης και αντιμετώπιση





## ΜΝΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΣΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΟΥ POINTE-À-PITRE

Η Επίτροπος Crețu επισκέφθηκε ένα νέο μνημείο που χτίζεται σε ανάμνηση κατάργησης της δουλειάς και του δουλεμπορίου. Το μνημείο, που έχει συγχρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠΑ, αποτελείται από ένα εντυπωσιακό συγκρότημα κτιρίων που θα γίνει τόπος μνήμης για τα εκατομμύρια των ανθρώπων που επλήγησαν από τη δουλειά και θα προωθήσει την κατανόηση και συμφιλίωση. Το έργο αναμένεται επίσης να χρησιμεύσει ως τουριστικό αξιοθέατο και να παράγει οικονομική δραστηριότητα και θέσεις εργασίας.

Το μνημειακό συγκρότημα θα εγκαινιαστεί τον Μάιο του 2015 από τον Πρόεδρο της Γαλλίας. Η Επίτροπος επισκέφθηκε επίσης το λιμένα της Γουαδελούπης, Pointe-à-Pitre, ένα μεγάλο προστατευμένο λιμάνι, η επέκταση του οποίου στηρίζεται από το ΕΤΠΑ. Το λιμάνι είναι υψηλής σημασίας για την οικονομία του αρχιπελάγους και του διεθνούς εμπορίου (ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη την πρόσφατη διεύρυνση της διώρυγας του Παναμά), αλλά βρίσκεται σε μια περιοχή ευάλωτη στις φυσικές καταστροφές.

της κλιματικής αλλαγής) για να θέσει τις δράσεις της πολιτικής για τις άκρως απόκεντρες περιοχές σε ευθυγράμμιση με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020».

Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής της, η Επίτροπος Crețu υπογράμμισε τη σημασία της περαιτέρω αξιοποίησης του δυναμικού των επιχειρησιακών προγραμμάτων για την περίοδο 2014-2020 και τόνισε την στήριξη της περιφερειακής πολιτικής για την παροχή στις ΑΑΠ των κατάλληλων μέσων για την μετατροπή των προσόντων τους σε πραγματικές ευκαιρίες ανάπτυξης.

### Σχέδια δράσης

Η Επιτροπή κάλεσε τις ΑΑΠ το 2012 να καταρτίσουν επιμέρους σχέδια δράσης που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες τους, τις ευκαιρίες και τις μακροπρόθεσμες στρατηγικές προτεραιότητες.



► Συνδιάσκεψη των Προέδρων των άκρως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ, Γουαδελούπη.

Κάθε σχέδιο δράσης καθορίζει πώς κάθε ΑΑΠ προτίθεται να υλοποιήσει το θεματολόγιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», λαμβάνοντας υπόψη τις επιμέρους συνθήκες τους. Το αντικείμενό τους πηγαιίνει πέρα από τα προγράμματα των ΕΔΕΤ και περιλαμβάνει άλλα θέματα όπως, για παράδειγμα, την πρόσβαση στα οριζόντια προγράμματα της ΕΕ.

Κεντρικό σημείο σε πολλές από αυτές τις δράσεις είναι η καταπολέμηση της ανεργίας, η περαιτέρω περιφερειακή ολοκλήρωση και η αυξημένη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής.

Στην Συνδιάσκεψη των Προέδρων του 2013 που πραγματοποιήθηκε στην Ρεϊνιόν, η Επιτροπή πρότεινε την δημιουργία ειδικών ομάδων εργασίας για να βοηθήσουν στην υλοποίηση των σχεδίων δράσης με συγκεκριμένα μέτρα.

Αυτές οι ομάδες εργασίας ξεκίνησαν το 2014 και έξι συνεδριάσεις «ολομέλειες» έχουν ήδη πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες, καθώς και παράλληλες συνεδριάσεις με τηλεδιάσκεψη για την αντιμετώπιση ειδικότερων περιφερειακών ζητημάτων.

### Στήριξη της απασχόλησης

Κατόπιν αιτήματος των ΑΑΠ, έχει δοθεί ιδιαίτερη έμφαση σε μέτρα για την καταπολέμηση της ανεργίας. Αυτό οδήγησε στη σύσταση «Δικτύου απασχόλησης των άκρων απόκεντρων περιοχών», που επισημοποιήθηκε από τους Προέδρους των ΑΑΠ τον Σεπτέμβριο του 2014.

Οι ΓΔ της Επιτροπής για την Περιφερειακή Πολιτική και Αστική Ανάπτυξη, και για Απασχόληση, Κοινωνικές Υποθέσεις και Ένταξη, θα ενεργούν από κοινού για να βοηθήσουν τις άκρως απόκεντρες περιοχές να διατυπώσουν συγκεκριμένες δράσεις και έργα που έχουν αντίκτυπο στην απασχόληση και, ειδικότερα, στο πλαίσιο του Δικτύου Απασχόλησης των ΑΑΠ.

Ο δυναμισμός που προκλήθηκε από τις τριμερείς ομάδες εργασίας τονίστηκε και εγκωμιάστηκε από την Επίτροπο Crețu.

#### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index.cfm/el/policy/themes/outmost-regions/](http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/el/policy/themes/outmost-regions/)

# ► ΕΠΕΚΤΕΙΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΗ ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ

**Η άνω των σαράντα ετών πείρα της Ευρώπης στην ανάπτυξη ενός συγκεκριμένου ευρωπαϊκού μοντέλου περιφερειακής ανάπτυξης έχει αποτελέσει πρόσφατα αντικείμενο εντατικής συνεργασίας με διάφορες χώρες στη Λατινική Αμερική.**

Η απόκτηση βαθύτερης γνώσης στους στόχους και τις μεθόδους της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής έχει γίνει ιδιαίτερα σημαντική τα τελευταία χρόνια για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής. Τους δίνει τη δυνατότητα να αναπτύξουν και να υλοποιήσουν πολιτικές για την προώθηση ενός πιο ομοιόμορφου σχεδίου οικονομικής ανάπτυξης, βοηθώντας έτσι την ώθηση της εθνικής ανταγωνιστικότητας και τα επίπεδα απασχόλησης ενώ παράλληλα βελτιώνουν τη διασυνοριακή συνεργασία. Είναι τόσο σημαντικός αυτός ο τομέας στην νοτιοαμερικανική ήπειρο, που θεσπίστηκε ένα *Red Latinoamericana de Políticas Públicas de Desarrollo Regional* (Λατινοαμερικανικό Δίκτυο Δημόσιων Πολιτικών για την Περιφερειακή Ανάπτυξη), συγκεντρώνοντας 17 χώρες για την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών. Και στο πλαίσιο της ευρύτερης σχέσης Ευρώπης-Λατινικής Αμερικής, η Διάσκεψη Κορυφής της ΕΕ και η Κοινότητα Κρατών της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (CELAC – *Community of Latin America and Caribbean State*) του Ιουνίου 2015, έχει θέμα τη «Διαμόρφωση του κοινού μας μέλλοντος: δουλεύοντας για ευημερείς, συνεκτικές και βιώσιμες κοινωνίες για τους πολίτες μας», που όπως δηλώνει ο τίτλος θα έχει μια έντονη διάσταση εδαφικής ανάπτυξης.

## Ευρωπαϊκό μοντέλο περιφερειακής ανάπτυξης

Από το 2006, η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, εκπροσωπώντας την Ευρωπαϊκή Ένωση, εφαρμόζει ένα πρόγραμμα συνεργασίας με αναδυόμενες χώρες, που υποστηρίζεται σε ένα πολύ σημαντικό βαθμό από το 2009 από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Αυτό το έργο έχει προσφέρει πάνω από 25 χρόνια ευρωπαϊκής πείρας, μέσα από το διάλογο και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, σε χώρες σε όλο τον κόσμο. Στο επίκεντρο αυτής της συνεργασίας βρίσκεται το ενδιαφέρον εκτός ΕΕ για το ευρωπαϊκό μοντέλο περιφερειακής ανάπτυξης, ένα μοντέλο

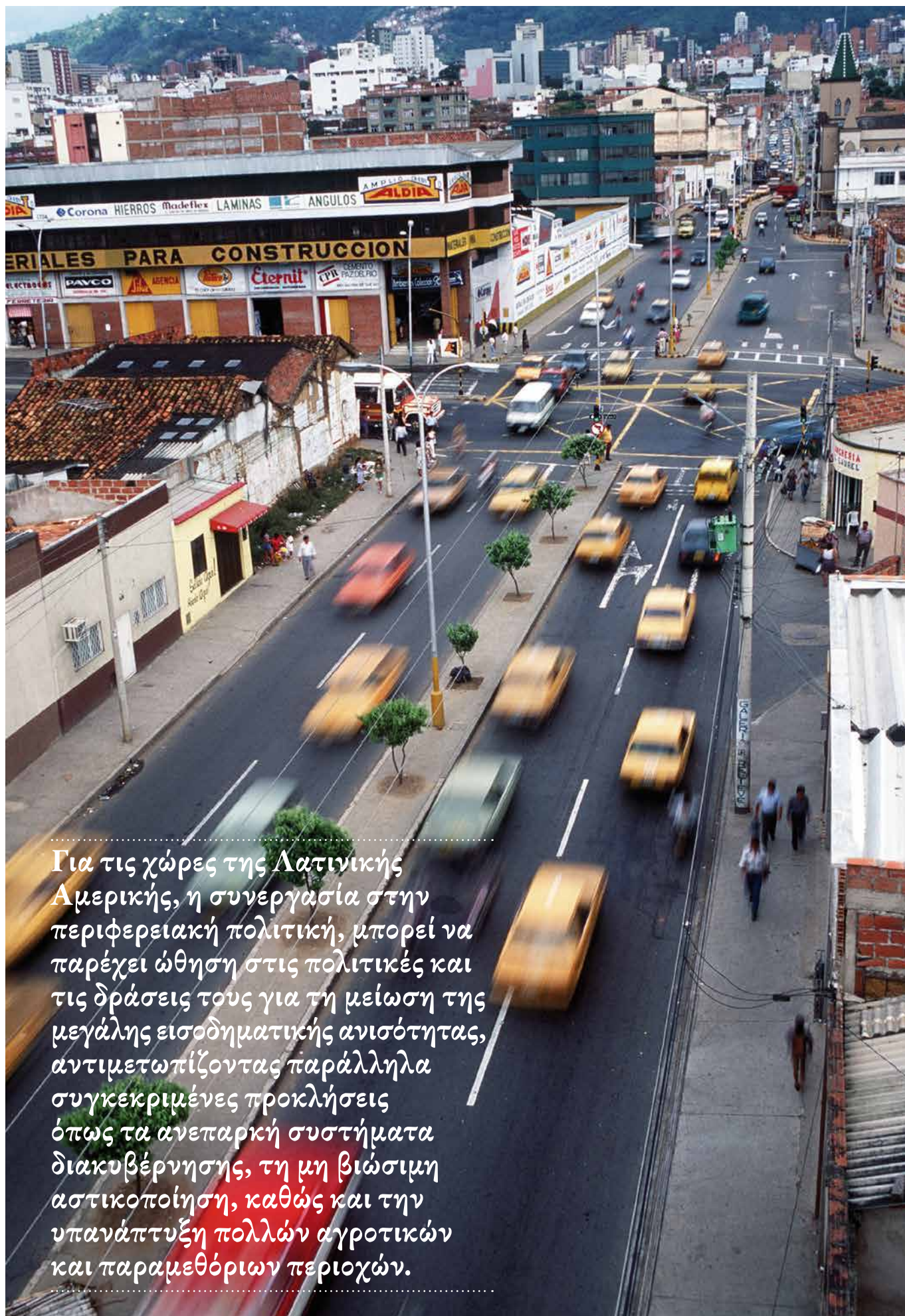
που βασίζεται στην αγορά, με αυστηρούς κανόνες για τη διατήρηση του ανταγωνισμού και την προώθηση ανοικτών δημόσιων συμβάσεων, και το οποίο σέβεται βασικές αρχές, όπως ορθή διακυβέρνηση, ίσες ευκαιρίες, βιώσιμη ανάπτυξη και μια ευρέως καθιερωμένη συμμετοχή στο σχεδιασμό και την υλοποίηση αναπτυξιακών δράσεων. Οι συζητήσεις περιλαμβάνουν όλο και περισσότερο τις πόλεις και περιφέρειες και από τις δύο πλευρές με μια μορφή *αποκεντρωμένης συνεργασίας*, που περιλαμβάνει ότι καλύτερο στη διεθνή τεχνογνωσία. Με αυτόν τον τρόπο, οι συζητήσεις είναι μια ευκαιρία δικτύωσης για τους περιφερειακούς παράγοντες και δημιουργεί νέους επιχειρηματικούς δεσμούς και εμπορικές σχέσεις.

Για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, ένα μεγάλο μέρος της έλξης για μια τέτοια συνεργασία έγκειται στη δυνατότητα, μέσω της περιφερειακής πολιτικής, να παρέχει μια νέα ώθηση στις πολιτικές και τις δράσεις τους για τη μείωση της μεγάλης εισοδηματικής ανισότητας, αντιμετωπίζοντας παράλληλα συγκεκριμένες προκλήσεις όπως τα ανεπαρκή πολυεπίπεδα συστήματα διακυβέρνησης, τη μη βιώσιμη αστικοποίηση, καθώς και την σχετική υπανάπτυξη πολλών αγροτικών και παραμεθόριων περιοχών. Υπάρχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τη βελτιωμένη κατανόηση των ευρωπαϊκών ιδεών στον τομέα των περιφερειακών συστημάτων καινοτομίας, δεδομένου της ανάγκης για ανάδειξη νέων ευκαιριών σε τομείς προστιθέμενης αξίας, και με αυτόν τον τρόπο να μειωθεί η παραδοσιακή εξάρτηση από τα πρωτογενή προϊόντα και τις βιομηχανίες εξόρυξης.

## Διάλογος περιφερειακής πολιτικής με τη Βραζιλία

Μεγάλο μέρος της συνεργασίας με τη Βραζιλία επικεντρώθηκε στην πολιτική πρωτοβουλία της κυβέρνησης για μια δεύτερης γενιάς εθνική πολιτική για την περιφερειακή ανάπτυξη. Το προπαρασκευαστικό έργο έχει επηρεαστεί έντονα από το μοντέλο της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής όσον αφορά τους στόχους προτεραιότητας και τα συστήματα εφαρμογής. Από την επισήμοποίηση του διαλόγου το 2007, μέσω ενός Μνημονίου Κατανόησης με τον Υπουργό Εθνικής Ολοκλήρωσης, της πρώτης τέτοιας συμφωνίας που αφορά μια χώρα της Λατινικής Αμερικής, περισσότερα από 40





Για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, η συνεργασία στην περιφερειακή πολιτική, μπορεί να παρέχει ώθηση στις πολιτικές και τις δράσεις τους για τη μείωση της μεγάλης εισοδηματικής ανισότητας, αντιμετωπίζοντας παράλληλα συγκεκριμένες προκλήσεις όπως τα ανεπαρκή συστήματα διακυβέρνησης, τη μη βιώσιμη αστικοποίηση, καθώς και την υπανάπτυξη πολλών αγροτικών και παραμεθόριων περιοχών.



μεμονωμένα συνεργατικά έργα έχουν οργανωθεί, συμπεριλαμβανομένων συνεδρίων, σεμιναρίων, προγραμμάτων κατάρτισης, επισκέψεων μελέτης, ενός προγράμματος ανταλλαγής περιφερειακών παραγόντων και εκπροσώπων, και μελετών που συμπεριλαμβάνουν διάφορα πιλοτικά έργα στην διασυνοριακή περιοχή της Γαλλικής Γουιάνας (το μεγαλύτερο εξωτερικό σύνορο της ΕΕ με μια χώρα εκτός ΕΕ) και, ιδίως, μιας εκτενούς Εδαφικής αναθεώρησης της Βραζιλίας που πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με τον ΟΟΣΑ.

### Χάραξη περιφερειακών στρατηγικών καινοτομίας στη Χιλή

Η φιλοδοξία να προωθήσει νέες ευκαιρίες σε τομείς προστιθέμενης αξίας και να μειώσει την εξάρτηση από τον πρωτογενή τομέα είναι ιδιαίτερη ισχυρή στην Χιλή. Το έργο «RED» (2011-2012), που συγχρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση, έδωσε τη δυνατότητα σε επτά περιφέρειες της Χιλής να καταρτίσουν στρατηγικές περιφερειακής καινοτομίας (RIS – Regional Innovation Strategies), βασισμένες σε μια ευρωπαϊκή μεθοδολογία με την ίδια ονομασία. Το έργο είχε θετικό αντίκτυπο και βάσει των αποτελεσμάτων, η ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης χορήγησε συμπληρωματική χρηματοοικονομική υποστήριξη για την υλοποίηση των στρατηγικών που αφορούν αυτές τις περιοχές, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης συστημάτων παρακολούθησης.

Αυτές οι στρατηγικές καινοτομίας προώθησαν μια νέα δυναμική, που βασίζεται στη συναίνεση και στη συνεργασία στις περιφέρειες της Χιλής, καθώς και τόσο σε επιχειρήσεις και ακαδημαϊκούς τομείς, όσο και σε δημόσιους φορείς. Ενίσχυσαν επίσης την επαγγελματική γνώση στις περιοχές, χάρη στην εντατική κατάρτιση και τα εκπαιδευτικά προγράμματα. Με τη σειρά της, η ευρωπαϊκή στήριξη συνέβαλε στην ενίσχυση της περιφερειακής διακυβέρνησης και έχει αναγνωριστεί ως μια σημαντική συμβολή στη διαδικασία της περιφερειακής αποκέντρωσης, η οποία αποτελεί μια κύρια προτεραιότητα για την εθνική κυβέρνηση.

### Περιφερειακή πολιτική και διασυνοριακή ολοκλήρωση με το Περού

Αν και μόνο πρόσφατη (2013), η συνεργασία με το Περού στον τομέα των στρατηγικών περιφερειακής καινοτομίας στα πλαίσια της διασυνοριακής συνεργασίας, έχει ήδη αποδώσει κάποια αξιοσημείωτα επιτεύγματα. Μια πιλοτική μελέτη για την περιφερειακή καινοτομία στις περιοχές Cusco και Tacna, χρησιμοποιώντας την ευρωπαϊκή μεθοδολογία, δημιούργησε νέες συνεργασίες μεταξύ επιχειρήσεων (ΜΜΕ), πανεπιστημίων, ερευνητικών κέντρων και περιφερειακών



► Οι καταρράκτες Iguazú στα σύνορα Αργεντινής και Βραζιλίας.

αρχών ώστε να εντοπίσουν και να αναπτύξουν δραστηριότητες προστιθέμενης αξίας που θα δώσουν ώθηση στην περιφερειακή ανάπτυξη. Το Περού, με τη στήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, φιλοξένησε επίσης ένα διεθνές σεμινάριο τον Δεκέμβριο του 2013 με θέμα «Καινοτομία για την εδαφική ανάπτυξη». Την εκδήλωση παρακολούθησαν περισσότεροι από 200 εκπρόσωποι από την Λατινική Αμερική και την Ευρώπη.

Ένα πρόσθετο έργο αφορούσε την τριμερή συνεργασία, ΕΕ-Περού-Χιλή, για την περιφερειακή καινοτομία και ανάπτυξη στις περιφέρειες Tacna (Περού) και Arica (Χιλή), μαζί με τις περιφέρειες της πρωτεύουσας της Λίμα και του Σαντιάγο, αντίστοιχα. Αυτό προώθησε μια νέα διασυνοριακή συνεργασία για την ανάπτυξη σε τομείς όπως την αγροτική βιομηχανία, τον τουρισμό και την παροχή ύδρευσης.

Με παρόμοιο τρόπο, ένα έργο διασυνοριακής συνεργασίας ΕΕ-Περού-Βραζιλίας, αναπτύσσει κοινά έργα στη λεκάνη του περουβιανού και βραζιλιάνικου Αμαζονίου, ιδιαίτερα στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας. Ως αποτέλεσμα αυτού του έργου, καθορίζονται τα απαραίτητα συγκεκριμένα μέτρα που θα επιτρέπουν μια πιο αποτελεσματική δημόσια πολιτική στη λεκάνη του Αμαζονίου για τη βιώσιμη και ανταγωνιστική ανάπτυξη του τομέα της υδατοκαλλιέργειας.

### Αυξανόμενο ενδιαφέρον συνεργασίας με την ΕΕ για την περιφερειακή πολιτική

Δύο νέοι διάλογοι συμφωνήθηκαν πρόσφατα, πρώτον, με το Μεξικό (Οκτώβριος 2014), όπου η νέα διοίκηση έχει δώσει υψηλή πολιτική προτεραιότητα στην καθιέρωση περιφερειακής αναπτυξιακής πολιτικής σε ομοσπονδιακό επίπεδο και, δεύτερον, τον Ιανουάριο του 2015, με την υπερεθνική οργάνωση 8 χωρών της Κεντρικής Αμερικής, «SICA» (Central American Integration System, το Σύστημα Ολοκλήρωσης της Κεντρικής Αμερικής). Ο στόχος της ΕΕ στη συνεργασία της με το SICA, που από το 2013 έχει μια ευρεία συμφωνία σύνδεσης με την Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές στη διασυνοριακή





συνεργασία, μέσω μιας αρχικής μελέτης που πραγματοποιήθηκε σε τρεις διασυνοριακές περιοχές οι οποίες παρουσιάζουν ιδιαίτερες προκλήσεις στη διαδικασία ολοκλήρωσης: τον κόλπο Fonseca (Ελ Σαλβαδόρ-Ονδούρα-Νικαράγουα), την περιφέρεια Trifinio (Ελ Σαλβαδόρ-Γουατεμάλα-Ονδούρα) και τη λεκάνη Sixaola (Κόστα Ρίκα-Παναμάς).

### Έργα διασυνοριακής συνεργασίας στην Λατινική Αμερική

Τα τελευταία χρόνια η ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, με τη στήριξη της Ένωσης Ευρωπαϊκών Παραμεθόριων Περιφερειών (ΑΕΒΡ- Association of European Border Regions), έχει αναλάβει διάφορες μελέτες, εργαστήρια, σεμινάρια και επισκέψεις μελέτης στο θέμα της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ των χωρών της Λατινικής Αμερικής και τις περιφέρειες, συμπεριλαμβάνοντας συμμετέχοντες από Αργεντινή, Βολιβία, Βραζιλία, Χιλή, Κολομβία, Εκουαδόρ, Παραγουάη, Περού, και Ουρουγουάη. Διάφοροι τομείς συνεργασίας επισημάνθηκαν σε ένα αρχικό έργο, για παράδειγμα, όπου προσφέρονταν ευκαιρίες και προκλήσεις για συνεργασία, κυρίως στις παραμεθόριες περιφέρειες Παραγουάης-Αργεντινής και Ουρουγουάης-Βραζιλίας.

Η ΕΕ (ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης) στη συνέχεια χρηματοδότησε μια μελέτη για να στηρίξει τη βιώσιμη και συνολική ανάπτυξη στις αναπτυξιακές περιοχές του ποταμού Paraná.

Στα πλαίσια άλλων έργων διασυνοριακής συνεργασίας, εμπειρογνώμονες και πολιτικοί εκπρόσωποι της Λατινικής Αμερικής έχουν ξεκινήσει μια σειρά από επισκέψεις μελέτης σε διάφορες ευρωπαϊκές παραμεθόριες περιοχές, για σεμινάρια που σχετίζονται ειδικά με αυτό το θέμα, με τη συμμετοχή τόσο εθνικών όσο και υπερεθνικών αρχών, της Κοινής Αγοράς Νοτίου Αμερικής (Mercosur), της Κοινότητας των Άνδεων, του SICA και της ΕΕ, καθώς και εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών, της ακαδημαϊκής κοινότητας και του επιχειρηματικού τομέα.

### Συνεργασία στη βιώσιμη αστική ανάπτυξη

Από το 2010, η ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης και η Διαμερικανική Τράπεζα Ανάπτυξης (IDB – Inter-American Development Bank) έχουν στηρίξει πόλεις της Ευρώπης, Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής για την επίτευξη μιας πιο ολοκληρωμένης και βιώσιμης αστικής ανάπτυξης (URBELAC). Στόχος είναι η στήριξη της βιώσιμης αστικής ανάπτυξης και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού, με την δημιουργία δικτύων που επιτρέπουν τους διάφορους δημόσιους φορείς οι οποίοι αντιμετωπίζουν παρόμοιες προκλήσεις να ανταλλάξουν εμπειρίες που σχετίζονται με τις βέλτιστες πρακτικές, καθώς και τα αντληθέντα διδάγματα σε σχέση με βιώσιμες και ολοκληρωμένες αστικές πολιτικές και μέτρα. Από τη δημιουργία του, 22 πόλεις και από τις δύο πλευρές του Ατλαντικού έχουν προσχωρήσει σε αυτό το δίκτυο.

### Συνεργασία με το Περιφερειακό πρόγραμμα κοινωνικής συνοχής (EUROSociAL)

Αυτό το σημαντικό μακροπρόθεσμο πρόγραμμα συνεργασίας της Ευρώπης και της Λατινικής Αμερικής, δίνει προτεραιότητα στη δημόσια περιφερειακή αναπτυξιακή πολιτική προς όφελος αυτών των χωρών και των περιφερειών τους. Η ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης παρέχει την υποστήριξη της διοργανώνοντας και συμμετέχοντας σε εργαστήρια, σεμινάρια και καλωσορίζοντας επισκέψεις από εθνικές και περιφερειακές αρχές της Λατινικής Αμερικής. Στηρίζει επίσης το ανωτέρω αναφερόμενο έργο του Δικτύου Λατινικής Αμερικής για τις δημόσιες πολιτικές περιφερειακής ανάπτυξης.

►ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index.cfm/el/policy/cooperation/international/latin-america/](http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/el/policy/cooperation/international/latin-america/)

# ▶ ΣΥΝΗΓΟΡΩΝΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ



**Η Shirin Wheeler, πρώην εκπρόσωπος Περιφερειακής πολιτικής, ανατρέχει στην μετάβασή της από δημοσιογράφο σε εκπρόσωπο, Σεπτέμβριος 2012 έως Νοέμβριο 2014.**

Ένας Τσέχος δημοσιογράφος ραδιοφώνου με έδρα στις Βρυξέλλες, μου είπε κάποτε καθώς πίναμε ένα καφέ πριν από την καθημερινή μεσημεριανή ενημέρωση στο Berlaymont, ότι πίστευε πως αν δεν υπήρχε η ΕΕ να διακόπτει τα προγράμματά μας από καιρό σε καιρό, οι εθνικές και τοπικές διοικήσεις θα ήταν σε πολύ χειρότερη κατάσταση. Αντί να εμπνέει εκθρόνιση, αυτός και πολλοί άλλοι απεσταλμένοι τύπου στις Βρυξέλλες αποδείχθηκαν πως ήταν έτοιμοι να δουν την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ ως μια αναμορφωτική και ουσιαστική θετική επιρροή. Φυσικά υπάρχουν πολλοί άλλοι που έχουν πολύ διαφορετικές προκαταλήψεις, αλλά αυτές οι συζητήσεις με έκαναν να σκεφτώ για το πώς διαφορετικοί δημοσιογράφοι από διαφορετικά μέρη της Ευρώπης βλέπουν την ΕΕ και την πολιτική μας ειδικότερα. Αυτό με οδήγησε να καταλάβω τη σπουδαιότητα κατανόησης της περιφερειακής πολιτικής ως κάτι πολύ σημαντικότερο από το να είναι η προσχώρηση στην ΕΕ απλά ένας θησαυρός στο τέλος του ουράνιου τόξου.

Ως δημοσιογράφος του BBC, που έκανα ρεπορτάζ για την Ευρώπη για ένα διεθνές και εγχώριο κοινό για 15 χρόνια περίπου, δεν είχα πραγματικά σκεφτεί να δουλέψω για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αλλά κατά κάποιο τρόπο ήταν ένα λογικό βήμα. Ξεκίνησα να κάνω ρεπορτάζ για την Ευρώπη ως απεσταλμένη στις Βρυξέλλες για τον τοπικό ραδιοφωνικό σταθμό του BBC και τον περιφερειακό τηλεοπτικό σταθμό και βρήκα τη μετάφραση της ευρωπαϊκής πολιτικής σε τοπικές προεκτάσεις ως μια σημαντική και ενδιαφέρουσα δουλειά – πώς μια οδηγία για τον χρόνο εργασίας βρίσκει εφαρμογή σε ένα αρτοποιείο στο Namur; Μπορεί η αλιευτική πολιτική της ΕΕ να μάθει κάτι από ένα συνεργατικό έργο στην Friesland, όπου οι ψαράδες μοιράστηκαν τις άδειες

αλιείας τους; Τι σημαίνει η Ευρωπαϊκή ταυτότητα για ένα χορευτή φλαμένκο στην Ανδαλουσία;

Μέχρι να τακτοποιηθώ στο νέο μου γραφείο στο Berlaymont, η Ευρώπη ήταν στο έλεος μιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, που κρατούσε εμένα και άλλους συναδέλφους δημοσιογράφους πολύ απασχολημένους. Η σημασία που είχε να τοποθετηθεί η περιφερειακή πολιτική ως απάντηση στην κρίση ήταν σαφής: ενώ οι περισσότεροι μιλούσαν για λιτότητα, η περιφερειακή πολιτική αναφερόταν σε επενδύσεις και βασιζόταν στις δυνατότητες των ατόμων. Αυτό έχει ανταπόκριση στους πολίτες – ειδικά όταν η ελπίδα έχει εξαντληθεί – όπως αποδείχτηκε αργότερα κατά την επίσκεψή μας με την Ελληνική μονάδα της ΓΔ περιφερειακής και αστικής πολιτικής στις 13 περιφέρειες της Ελλάδας.

Είχα αναλάβει το ρόλο της εκπροσώπου της περιφερειακής πολιτικής σε μια συναρπαστική περίοδο. Στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, οι τριμερείς διάλογοι ήταν ήδη σε πλήρη εξέλιξη καθώς οι διαπραγματεύσεις σχετικά με την αναθεώρηση της πολιτικής έφταναν στην τελική τους φάση. Χάρηκα που αυτές ήταν αλλαγές – παρόλη τη χρήση ιδιωματικών όρων όπως «εκ των προτέρων όροι» και «έξυπνη εξειδίκευση» – που μπορούσα να προωθήσω με ενθουσιασμό. Νομίζω ότι δεν είναι καθόλου πειστικοί όσοι εργάζονται στην πολιτική επικοινωνία αν δεν πιστεύουν σε αυτό που κάνουν. Επιπλέον έπρεπε να δείχνω την αυτοπεποίθησή μου στην αίθουσα τύπου ανάμεσα στους πρώην συναδέλφους μου!

Αλλά η μετάβαση από τη δημοσιογραφική κάλυψη της ΕΕ στην ανάληψη της επικοινωνίας της προς τα έξω είναι μια μεγάλη αλλαγή – έστω και αν προέρχεται κανείς από ένα κρατικό ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό του οποίου το σύνθημα είναι «αποστολή μας είναι να εξηγήσουμε». Ως εκπρόσωπος ενός πολιτικού οργάνου, στρέφει κανείς την αφοσίωσή του σε νέες κατευθύνσεις. Είχα μπει σε έναν κόσμο «μηνυμάτων» και «γραμμών που πρέπει να ακολουθούνται». Ταυτόχρονα όμως, ήταν σαφής και καθησυχαστική η δέσμευση για διαφάνεια, συζήτηση και δημόσια συμμετοχή που υπάρχει έντονα στην Επιτροπή. Η χάραξη όμως της απαιτούμενης πορείας ανάμεσα από την επιφυλακτικότητα και τη διαφάνεια αποτελούσε μια νέα εμπειρία.

Καταλήγοντας όμως θα ήθελα να πω στους συναδέλφους στην επικοινωνία ότι: ενώ κάθε πολιτική έχει τις δικές της ευαισθησίες, στην περιφερειακή πολιτική έχουμε να πούμε πάρα πολλές ιστορίες σχετικά με το πώς επιτυγχάνει η ΕΕ να αλλάξει προς το καλύτερο τις ζωές των ανθρώπων. Αν προσπαθούμε να προσέξουμε παραπάνω από ό,τι πρέπει, κινδυνεύουμε να κρύψουμε τα καλά νέα που πρέπει να διαδώσουμε. ■



# ► ΣΧΕΔΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΜΙΑΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΠΟΥ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΤΕΚΜΗΡΙΩΜΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όταν εγκριθούν τα επιχειρησιακά προγράμματα, οι Διαχειριστικές Αρχές πρέπει να καταρτίσουν σχέδια αξιολόγησης εντός ενός έτους για εξέταση από την επιτροπή παρακολούθησης. Αυτά τα σχέδια καλύπτουν κάθε πρόγραμμα και συνοδεύουν την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου. Αποτελούν ένα σημαντικό εργαλείο για τη στήριξη της ενισχυμένης επικέντρωσης στα αποτελέσματα της πολιτικής συνοχής.

Ο κανονισμός των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων για το 2014-2020 δίνει έμφαση, περισσότερο από ποτέ στο παρελθόν, στους στόχους του προγράμματος, στην λογική παρέμβασης ώστε να επιτευχθούν τα αναμενόμενα αποτελέσματα και στο ρόλο της αξιολόγησης. Τα σχέδια αξιολόγησης είναι υποχρεωτικά καθώς και οι εκτιμήσεις των επιπτώσεων ώστε να αξιολογηθεί η συμβολή των Ταμείων στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος. Τα Κράτη Μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να υποβάλουν τακτικές εκθέσεις για τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις: Τα μεν πρώτα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η δε Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Κοινωνική Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή των Περιφερειών. Το 2022, τα Κράτη Μέλη θα συνοψίσουν όλα τα πορίσματα αξιολόγησης, προετοιμάζοντας έτσι το έδαφος για την εκ των υστέρων αξιολόγηση της πολιτικής από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Κατά συνέπεια, οι αξιολογήσεις θα συμβάλουν στο πλαίσιο του διαλόγου για την πολιτική στο υψηλότερο επίπεδο.

Ο σχεδιασμός των αξιολογήσεων δεν είναι ένα απλό έργο. Πρώτον, απαιτεί τα προγράμματα να έχουν διατυπώσει με σαφήνεια τι θέλουν να αλλάξει και ότι οι σχετικοί δείκτες παρακολουθούνται. Στη συνέχεια, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα των υφιστάμενων στοιχείων στους τομείς της πολιτικής που καλύπτονται από τα προγράμματα, απαιτεί να λαμβάνονται αποφάσεις στο πού θα πρέπει να επικεντρωθούν οι προσπάθειες αξιολόγησης έτσι ώστε να καλύψει καλύτερα τα κενά γνώσης και να πληρούνται οι κανονιστικές απαιτήσεις.

Για το σκοπό αυτό, τα σχέδια θα πρέπει να καταγράφουν τις αξιολογήσεις που απαιτούνται κατά τη διάρκεια ζωής του προγράμματος και να θέσουν κατά μέρος επαρκείς πόρους για την αναγκαία συλλογή δεδομένων και αναλύσεων. Για κάθε προβλεπόμενη αξιολόγηση, θα πρέπει να καθορίζεται το σκεπτικό, το χρονοδιάγραμμα, τα κύρια ερωτήματα, οι μέθοδοι και τα απαιτούμενα δεδομένα, η διάρκεια και



## ΕΓΓΡΑΦΟ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docoffic/2014/working/wd\\_2014\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/2014/working/wd_2014_en.pdf)

ο εκτιμώμενος προϋπολογισμός. Θα πρέπει επίσης να καθορίζουν πώς θα γίνει η διαχείριση των αξιολογήσεων, καθώς και πώς τα ευρήματά τους θα παρακολουθούνται και θα κοινοποιούνται στους ενδιαφερόμενους φορείς και στο κοινό. Οι Διαχειριστικές Αρχές θα πρέπει να τα επανεξετάζουν τακτικά και να τα προσαρμόζουν σε οποιαδήποτε αλλαγή στο πρόγραμμα ή στο περιεχόμενό του που επιφέρει νέες γνωσιακές ανάγκες.

Ο σχεδιασμός των αξιολογήσεων από τα αρχικά στάδια θα βοηθήσει στη βελτίωση της ποιότητας και χρησιμότητάς τους. Θα βοηθήσει την Επιτροπή να συλλέξει και να διαδώσει τα ευρήματά τους μεταξύ των αρμόδιων για τη χάραξη της πολιτικής και των διαχειριστών των προγραμμάτων. Τέλος, αυτό θα συμβάλει στο σχεδιασμό και την υλοποίηση προγραμμάτων και πολιτικών που βασίζονται σε τεκμηριωμένα στοιχεία.

Για να στηρίξει τις Διαχειριστικές Αρχές στην κατάρτιση σχεδίων αξιολόγησης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε ένα έγγραφο καθοδήγησης που είναι διαθέσιμο στον ιστότοπο της ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης. Αυτό δίνει επίσης συστάσεις στο πώς να συντάξει κανείς τους όρους αναφοράς για τις αξιολογήσεις επιπτώσεων και τη διαχείριση των εξωτερικών αξιολογήσεων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα συνεργαστεί με τις Διαχειριστικές Αρχές για να αυξήσουν την ποιότητα αυτών των σχεδίων αξιολόγησης, παρέχοντας σχόλια και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών.

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index.cfm/en/policy/evaluations/guidance/](http://ec.europa.eu/regional_policy/index.cfm/en/policy/evaluations/guidance/)

# ▶ ΝΕΑ

## [ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ]



## ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΟΛΩΝΙΑ

Η **Επίτροπος Cretu** παρουσίασε επίσημα το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα της Πολωνίας για την πολιτική συνοχής, μαζί με την Πολωνή Υπουργό Υποδομών και Ανάπτυξης, **Maria Wasiak**, σε μια εκδήλωση στην Πολωνία στις 26 Φεβρουαρίου, παρουσία της Πολωνής πρωθυπουργού **Ewa Kopacz**, της Ευρωπαϊκής Επιτρόπου **Elzbieta Biedrosczyńska** και των Διοικητών και των 16 πολωνικών περιφερειών.

Από την ένταξη της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σχεδόν 11 χρόνια πριν, τα ταμεία έχουν διαδραματίσει ένα σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση της ανάπτυξης στη χώρα. Κατά την περίοδο 2014-2020, η Πολωνία θα παραμείνει ο μεγαλύτερος δικαιούχος της πολιτικής συνοχής της ΕΕ. Περισσότερα από 77,3 δισεκατομμύρια EUR θα διατεθούν στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, του Ταμείου Συνοχής και του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

Χάρη στην εξαιρετική συνεργασία μεταξύ των πολωνικών αρχών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και τα 22 Επιχειρησιακά Προγράμματα είχαν εγκριθεί με επιτυχία μέχρι τα μέσα Φεβρουαρίου. Η νέα περίοδος θέτει προκλήσεις όσον αφορά την υλοποίηση, καθώς η διαχείριση των πάνω του 55% των πόρων θα γίνεται πλέον από τις περιφέρειες. Αυτό προσφέρει πολλές ευκαιρίες στις περιφέρειες οι οποίες γνωρίζουν καλύτερα τα πλεονεκτήματα και τις ανάγκες τους. Ωστόσο, σημαίνει επίσης ότι οι περιφέρειες θα έχουν μεγαλύτερη ευθύνη να διασφαλίσουν τη συνετή επένδυση των χρημάτων.

### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu/blog/launching-new-programming-period-poland\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu/blog/launching-new-programming-period-poland_en)

## ▶ ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΩΦΕΛΟΥΣ (CBA) ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε πρόσφατα έναν ενημερωμένο Οδηγό ανάλυσης κόστους-οφέλους (CBA-Cost-Benefit Analysis) – η οποία είναι υποχρεωτική για όλα τα μεγάλα έργα που υποβάλλονται στα ΕΔΕΤ την περίοδο 2014-2020. Ο οδηγός CBA βασίζεται στην τεράστια εμπειρία που αποκτήθηκε κατά την προετοιμασία και αποτίμηση μεγάλων έργων στην προγραμματική περίοδο 2007-2013, και έχει ως στόχο να παρέχει πρακτικές συστάσεις και τομεακές μελέτες περιπτώσεων για τις αρχές που συμμετέχουν σε μεγάλα έργα και για όλους τους συμβούλους που προετοιμάζουν την τεκμηρίωση του έργου. Ο οδηγός παρουσιάζει τις κανονιστικές απαιτήσεις για τη διαδικασία αξιολόγησης του έργου και τις σχετικές αποφάσεις για μεγάλα έργα, και σκιαγραφεί τις τομεακές κατευθυντήριες αρχές. Ο Οδηγός συντάχθηκε από μια ομάδα με επικεφαλής τον **Davide Sartori** του Κέντρου βιομηχανικών σπουδών στο Μιλάνο, με τη συνδρομή μιας επιστημονικής ομάδας με επικεφαλής τον **καθηγητή Massimo Florio** και ειδικούς από το JASPERS (<http://www.jaspers-europa-info.org/>).



### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://europa.eu/wc37t>



## Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΓΙΑ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥΣ ΚΑΝΕΙ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ ΑΛΛΑ ΤΑΜΕΙΑ ΤΗΣ ΕΕ

Ένας νέος οδηγός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής δημοσιεύθηκε πρόσφατα σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ, ο οποίος εξηγεί πώς επιτυγχάνεται αποτελεσματικά η πρόσβαση και χρήση των Ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων, καθώς και πώς να αξιοποιηθεί η συμπληρωματικότητα με τα χρηματοδοτικά εργαλεία των άλλων συναφών πολιτικών της ΕΕ. Οι σύνδεσμοι που παρέχονται σε όλο το έγγραφο θα επιτρέψουν σε δυνητικούς δικαιούχους να πλοηγηθούν μέσα από το λαβύρινθο του υλικού που διατίθεται στο διαδίκτυο, οδηγώντας τους στις πιο άμεσες και χρήσιμες ιστοσελίδες και έγγραφα. Διατίθεται επίσης ένας ηλεκτρονικός κατάλογος ελέγχου για βοήθεια των δυνητικών δικαιούχων προκειμένου να προσδιορίσουν τις πιο κατάλληλες πηγές χρηματοδότησης.

► **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
Διαθέσιμο σε 22 γλώσσες  
<http://europa.eu/lcn47JG>



## OPEN DAYS 2015 – Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕ

Η 13η εκδήλωση OPEN DAYS θα πραγματοποιηθεί από τις 12 έως τις 15 Οκτωβρίου στις Βρυξέλλες. Το συνολικό σύνθημα φέτος είναι «**Ευρωπαϊκές περιφέρειες και πόλεις: Εταίροι σε επενδύσεις και ανάπτυξη**». Οι εγγραφές για συμμετοχή θα ανοίξουν τον Ιούλιο.



► **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/opendays/od2015/](http://ec.europa.eu/regional_policy/opendays/od2015/)



► Ο Επίτροπος για την ενέργεια, Maroš Šefčovič, παρουσιάζει το «ενεργειακό πακέτο» στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 25 Φεβρουαρίου.

## Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΣΥΝΕΙΣΦΕΡΕΙ ΣΤΗ ΣΤΡΑ- ΤΗΓΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ένα στρατηγικό πλαίσιο για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση με μια μακρόπνοη πολιτική για την κλιματική αλλαγή υιοθετήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 25 Φεβρουαρίου 2015. Η στρατηγική στοχεύει στη μείωση της ενεργειακής εξάρτησης, στην προώθηση της ελεύθερης διασυνοριακής ροής ενέργειας, στην ώθηση της ενεργειακής αποδοτικότητας και στη στήριξη της μετάβασης προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα.

Η πολιτική συνοχής θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην επίτευξη πρακτικής εφαρμογής της Ενεργειακής Ένωσης, μέσω έργων που θα αποφέρουν πραγματικά οφέλη στους πολίτες. 38 δισεκατομμύρια EUR χρηματοδότησης της πολιτικής συνοχής θα επενδυθούν στην οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα κατά την περίοδο 2014-2020 (το διπλάσιο του ποσού που είχε δαπανηθεί σε αυτόν τον τομέα κατά την προηγούμενη περίοδο χρηματοδότησης). Αυτό θα βοηθήσει τα Κράτη Μέλη, τις περιφέρειες, την τοπική αυτοδιοίκηση και τις πόλεις να υλοποιήσουν τις άκρως αναγκαίες επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, έξυπνα δίκτυα διανομής ή βιώσιμες αστικές μεταφορές.

Σε ευθυγράμμιση με ορισμένους βασικούς στόχους της Ενεργειακής Ένωσης, οι επενδύσεις μας, κατά συνέπεια, θα βοηθήσουν στην μείωση δαπανηρών εισαγωγών ενέργειας, τη διαφοροποίηση των ενεργειακών μας πόρων, την αντιμετώπιση της ενεργειακής φτώχειας και τη μείωση των εκπομπών αερίων, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη στήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.

► **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
<http://ec.europa.eu/priorities/energy-union/>



▶ ΕΣΘΟΝΙΑ

# ▶ Η ΕΣΘΟΝΙΑ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΔΡΟΜΟ ΜΕ ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΗΛ-ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΕΣ

**Η Εσθονία αναδύεται ως μια από τις πιο προηγμένες πλε-κοινωνίες στον κόσμο. Η πιο πρόσφατη καινοτομία είναι μια κάρτα πλε-διαμονής για τους αλλοδαπούς. Το μεγαλύτερο μέρος των υποδομών πλε-διακυβέρνησης της Εσθονίας έχει επωφεληθεί από επενδύσεις στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης.**

Οι ηλ-υπηρεσίες της Εσθονίας έχουν ήδη κάνει έντονα αισθητή την παρουσία τους στα διεθνή μέσα ενημέρωσης. Για το CNN η Εσθονία είναι «Ένα ψηφιακό έθνος που λειτουργεί σε ταμπλέτες και έξυπνα τηλέφωνα». Το BBC αναφέρθηκε σε «Ηλεκτρονικές και χωρίς χαρτιά κυβερνητικές υπηρεσίες». Η *Le Monde* χαρακτήρισε τη χώρα ως «ψηφιακό μαχητή της Δύσης». Η *Wall Street Journal* και η *The Times of India* αναφέρθηκαν εκτεταμένα στο θέμα: «Η ηλεκτρονική ταυτότητα θα επιτρέψει την ψηφιακή παρουσία χωρίς την ανάγκη της φυσικής παρουσίας» και «Η ψηφιακή διαμονή βρίσκει ανταπόκριση στους Ινδούς επιχειρηματίες».

Τα τελευταία δέκα χρόνια η Εσθονία υπήρξε ανάμεσα στους παγκόσμιους ηγέτες στη χρήση διαδικτυακών υπηρεσιών για τους πολίτες της. Ως αποτέλεσμα, οι Εσθονοί απολαμβάνουν ένα πλήρες φάσμα ηλ-υπηρεσιών από το δημόσιο και ιδιωτικό τομέα, από υγειονομική περίθαλψη μέχρι εκλογές και δήλωση φόρου εισοδήματος. Επιπλέον, Εσθονοί εμπειρογνώμονες καλούνται από τις κυβερνήσεις σε όλο τον κόσμο για να εξηγήσουν πώς συνέβη το θαύμα.

Αυτή η ψηφιακή πρόοδος είναι το αποτέλεσμα της συνεργασίας μεταξύ μιας πρωτοποριακής κυβέρνησης, ενός προδραστικού τομέα ΤΠΕ και ενός τεχνολογικά ενήμερου πληθυσμού, που υποστηρίζεται με κονδύλια από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το οποίο βοήθησε στην ανάπτυξη υποδομών πληροφορικής, δικτύων και εφαρμογών επιγραμμικών υπηρεσιών.

## «Ηλ-Εσθονία»

Αυτό που στηρίζει την Ηλ-Εσθονία (E-stonia) του σήμερα – όπως αποκαλείται – είναι η διαθεσιμότητα διαδικτυακού Wi-Fi σε όλη τη χώρα, και στο οποίο υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης ακόμα και μέσα στα δάση. Το 71% των νοικοκυριών έχουν διαδικτυακή δυνατότητα και διατίθενται ταχείες συνδέσεις Wi-Fi σε πάνω από 1 100 δημόσια σημεία. Όλα τα σχολεία της Εσθονίας έχουν διαδικτυακή σύνδεση. Το 77% του πληθυσμού ηλικίας 16-74 ετών χρησιμοποιεί το διαδίκτυο και οι πολίτες χρησιμοποιούν συστηματικά ηλ-υπηρεσίες για ηλ-εκλογές, ηλ-φόρους, ηλ-αστυνομία, ηλ-υγειονομική φροντίδα, ηλ-τραπεζικές συναλλαγές και ηλ-σχολείο.

Η ψηφιακή πρόσβαση έχει γίνει πλέον κανόνας και το 2012, πάνω από το 94% των δηλώσεων φόρου εισοδήματος υποβλήθηκαν μέσω της ηλ-φορολογικής υπηρεσίας. Το 98% των τραπεζικών συναλλαγών στην Εσθονία διεκπεριώνονται μέσω διαδικτύου.



Συνολικό κόστος:  
163 000 000 EUR  
Συμβολή ΕΕ:  
63 000 000 EUR



▶ Ο Πρόεδρος της Εσθονίας, Thomas Hendrik Ilves, έδωσε μια από τις πρώτες Εσθονικές ηλεκτρονικές ταυτότητες στον Πρόεδρο των ΗΠΑ, Barack Obama, κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στο Ταλίν.

«Ο πολίτης μπορεί να κάνει σχεδόν τα πάντα ηλεκτρονικά, ακόμα και να πάρει διαζύγιο. Μόνο για τους γάμους χρειάζεσαι ακόμα έγγραφα» λέει αστειευόμενος ένας από τους συμβούλους ψηφιακών υποθέσεων της Μόνιμης Εσθονικής Αντιπροσωπείας στην ΕΕ.

## Ηλεκτρονική ταυτότητα

Σχεδόν το 90% των κατοίκων (1,1 εκατομμύριο άτομα) έχουν Εσθονική ηλ-ταυτότητα που έχει θέση δελτίου ταυτότητας και, εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποτελεί επίσης ταξιδιωτικό έγγραφο.

Η κάρτα έχει ενσωματωμένο μικροκύκλωμα (chip) με προσωπικά στοιχεία και αποτελεί ψηφιακή απόδειξη που παρέχει επαλήθευση ταυτότητας όταν χρησιμοποιείται για ηλεκτρονικές υπηρεσίες. Εκτός από την κάρτα ταυτότητας, οι Εσθονοί μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν κινητό τηλέφωνο για να αποδείξουν την ταυτότητά τους για ηλεκτρονικές υπηρεσίες.

## Εκπαίδευση και υγειονομική φροντίδα

Τον Ιανουάριο 2010, η Εσθονία άρχισε να χρησιμοποιεί ένα σύστημα ιατρικής πληροφόρησης που επιτρέπει στους πολίτες να προβάλλουν το δικό τους ψηφιακό ιατρικό ιστορικό με την απλή επιβεβαίωση της ταυτότητάς τους μέσω της

κάρτας ταυτότητας. Δεν υπάρχει ανάγκη για έγγραφες συνταγογραφήσεις προκειμένου να αγοράσουν φάρμακα από το φαρμακείο – οι γιατροί εκδίδουν ηλ-συνταγογραφήσεις που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αγορά από οποιονδήποτε φαρμακοποιό χρησιμοποιώντας την κάρτα ταυτότητάς τους.

Οι γονείς των μαθητών μπορούν να έχουν ηλεκτρονική πρόσβαση στους βαθμούς των παιδιών τους και σε εργασίες για το σπίτι με τη χρήση της εφαρμογής ηλ-σχολείο. Το εκπαιδευτικό σύστημα έχει επίσης γίνει ηλεκτρονικό με τα αποτελέσματα των εξετάσεων να συγκεντρώνονται μέσω της κρατικής πύλης. Οι αιτήσεις για πανεπιστήμια υποβάλλονται μέσω του κρατικού διαδικτυακού συστήματος.

## ηλ-εκλογές

Από το 2005, όλοι στην Εσθονία έχουν τη δυνατότητα να ψηφίσουν ηλεκτρονικά μέσω διαδικτύου, με τη χρήση της κάρτας ταυτότητας ή της ταυτότητας στο κινητό τηλέφωνο από το σπίτι ή ακόμα και όταν ταξιδεύουν στο εξωτερικό. Στις πρόσφατες κοινοβουλευτικές εκλογές του Μαρτίου, το 30,5% των εκλογέων χρησιμοποίησε το σύστημα της ηλ-ψηφοφορίας.

## Ηλ-επιχείρηση

Ένας επιχειρηματίας μπορεί να δημιουργήσει εταιρεία στην Εσθονία απευθείας από τον προσωπικό του υπολογιστή. Το ρεκόρ της πύλης ηλ-επιχείρησης για τη σύσταση και καταχώρηση εταιρίας είναι 18 λεπτά. Το σύστημα αναγνωρίζει επίσης δελτία ταυτότητας από το Βέλγιο, την Πορτογαλία, τη Λιθουανία και τη Φινλανδία και έπονται ακόμα περισσότερα.

## ηλ-διαμονή

Οι ηλεκτρονικές υπηρεσίες επεκτάθηκαν το 2015 σε μη-κατοίκους χάρη στο μοναδικό και τελευταίας τεχνολογίας έργο ηλ-διαμονής. Πράγματι, μη-κάτοικοι της χώρας έχουν τη δυνατότητα πλέον να αποκτήσουν μια ψηφιακή κάρτα ηλ-διαμονής, για να έχουν πρόσβαση σε δημόσιες και ιδιωτικές ηλ-υπηρεσίες και να δραστηριοποιηθούν στην Εσθονία. Αυτή δεν συνεπάγεται οποιαδήποτε δικαιώματα παραμονής και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάρτα φυσικής ταυτοποίησης ή ταξιδιωτικό έγγραφο. Περίπου 300 000 EUR έως 500 000 EUR θα επενδυθούν ετησίως στο πρόγραμμα ηλ-διαμονής έως το 2020.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
<https://e-estonia.com/>



Συνολικό κόστος:  
485 000 EUR  
Συμβολή ΕΕ:  
193 000 EUR

▶ ΣΟΥΗΔΙΑ

# ▶ ΑΝΤΛΗΣΗ ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ

Ένα ερευνητικό έργο κατά μήκος των ακτών της νότιας Σουηδίας έχει δείξει ότι θαλάσσια θρεπτικά συστατικά από το βυθό της θάλασσας και βιομηχανικά απόβλητα ψαριών μπορούν να μετατραπούν σε πολύτιμο βιοκαύσιμα.

Ως μέρος του έργου «Βιοαέριο – νέο υπόστρωμα από τη θάλασσα» (Biogas – new substrate from the sea) οι επιστήμονες στην κομητεία Kalmar, Σουηδία, εξετάζουν το περιβαλλοντικό και οικονομικό δυναμικό της παραγωγής βιοαερίου από διάφορα προϊόντα που βρίσκονται στον θαλάσσιο βυθό κατά μήκος της ακτής τους. Ιδιαίτερα έχουν εξετάσει το δυναμικό μεθανίου από καλαμιώνες, φύκη, μύδια και απόβλητα ψαριών και ποιες συνθήκες απαιτούνται για την παραγωγή ανανεώσιμου βιοαερίου.

Η έρευνα βρήκε ότι τα καλύτερα αποτελέσματα είχαν παραχθεί από τα απόβλητα ψαριών μιας τοπικής μονάδας επεξεργασίας αλιευτικών προϊόντων και ότι η ποιότητα του παραγόμενου βιοαερίου ήταν παρόμοια με όταν χρησιμοποιούσαν παραδοσιακά υλικά όπως κοπριά ή λύματα.

Το τετραετές έργο που ολοκληρώθηκε το 2013, παρακολούθησε ολόκληρη την αλυσίδα από τη συλλογή των υποστρωμάτων μέχρι τις συνέπειες της εκκύλισης στη ροή των θρεπτικών συστατικών και τη διατήρηση της θαλάσσιας ζωής. Οι επιστήμονες ανακάλυψαν ότι η χρήση θαλάσσιων θρεπτικών συστατικών όχι μόνο δημιουργούσε ένα πολύτιμο βιοκαύσιμο, αλλά η διαδικασία μείωνε επίσης τα πλεονάζοντα θρεπτικά συστατικά στη θάλασσα. Πράγματι, η Βαλτική Θάλασσα υποφέρει από πλεόνασμα θρεπτικών συστατικών, που ενδέχεται να οδηγήσει σε χαμηλά επίπεδα οξυγόνου στη θάλασσα, αφανίζοντας ψάρια, καβούρια, στρείδια και άλλα υδρόβια ζώα. Η χρήση θαλάσσιων πόρων στην παραγωγή βιοαερίου αφαιρεί πολλά από αυτά τα περιττά θρεπτικά συστατικά.

Η αύξηση της χρήσης βιοαερίου σε οχήματα, όπως αυτοκίνητα και φορτηγά, θα συνέβαλε στη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και είναι βασικό για την κομητεία Kalmar να επιτύχει τον στόχο της να γίνει περιοχή ελεύθερη από τη

χρήση ορυκτών καυσίμων έως το 2030. Στην κομητεία Kalmar, η βενζίνη και το πετρέλαιο ευθύνονται για τα δύο τρίτα των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα από ορυκτά καύσιμα. Η καύση βιοαερίου δεν απελευθερώνει διοξείδιο του άνθρακα από ορυκτά καύσιμα, που το κάνει οικο-φιλικό καύσιμο. Ωστόσο, όλα τα οικιακά απορρίμματα, η κοπριά και η ιλύς καθαρισμού επεξεργασίας λυμάτων της κομητείας θα παράγαγε αρκετό βιοαέριο μόνο για το ένα δέκατο του συνόλου των αυτοκινήτων της κομητείας. Επομένως η αξιοποίηση των θαλάσσιων πόρων της περιοχής έχει σημασία από περιβαλλοντική και οικονομική άποψη.

Ο τοπικός πληθυσμός θα μπορούσε να ωφεληθεί από την εφαρμογή του βιοαερίου με νέες ευκαιρίες απασχόλησης να προκύπτουν, εφόσον χρειάζονται νέα προϊόντα, αγαθά και υπηρεσίες για τη συγκομιδή και παραγωγή του αερίου. Πράγματι, ήδη έχει ξεκινήσει σε πλήρη κλίμακα η επανακατεργασία των αποβλήτων από ψάρια, όπου τα απόβλητα μεταφέρονται μέσω αγωγού κατευθείαν από τη μονάδα επεξεργασίας ιχθύων στη Lucerna, όπου παράγεται το βιοαέριο.

Χρειάζεται περαιτέρω τεχνική ανάπτυξη πριν να μπορέσουν οι καλαμιώνες, τα φύκη, ή τα μύδια να αξιοποιηθούν οικονομικά για την παραγωγή βιοαερίου σε πλήρη κλίμακα. Αλλά έχουν ακολουθήσει νέα έργα, μεταξύ των οποίων το SEAFARM (φύκη) και η AQUATECH (μύδια).

«Η χρήση θαλάσσιων πόρων στην παραγωγή βιοαερίου θα αύξανε την παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας ενώ θα μείωνε τον αντίκτυπο στο κλίμα. Ωστόσο, χρειάζονται περισσότερες τεχνικές εξελίξεις πριν μπορέσουν αυτοί οι πόροι να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή βιοαερίου σε πλήρη και οικονομική κλίμακα», είπε ο **Henrik Blomberg**, διευθυντής του επιχειρησιακού προγράμματος «το Småland και τα νησιά» (Småland and the Islands).

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.rfkl.se/biogas-hav](http://www.rfkl.se/biogas-hav)



## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΔΑΦΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

# ▶ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΜΙΑΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ



**Συνολικό κόστος:**  
1 435 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
1 187 000 EUR

**Αναπτύχθηκε μια νέα τουριστική διαδρομή που ακολουθεί τα ταξίδια του Αγίου Μαρτίνου της Τουρ μέσω της Σλοβενίας και της Ουγγαρίας, δημιουργώντας έναν διασυνοριακό τουριστικό προορισμό και καθιερώνοντας το πρώτο μέρος μιας διαδρομής προσκυνήματος σε όλη την Ευρώπη.**

Ο Άγιος Μαρτίνος ήταν Επίσκοπος της Τουρ κατά τον 4ο αιώνα και σήμερα είναι ένας από τους χριστιανούς αγίους που γιορτάζεται περισσότερο στην Ευρώπη. Γεννήθηκε εκεί που είναι το σημερινό Szombathely, Ουγγαρία, αν και έζησε το μεγαλύτερο μέρος της ενήλικης ζωής του στη Γαλλία. Θεωρείται μια πνευματική γέφυρα σε όλη την Ευρώπη.

Το έργο «Via Savaria» επέτρεπε την ανάπτυξη των πρώτων 400 χλμ του τμήματος της Μεγάλης πολιτιστικής διαδρομής του Αγίου Μαρτίνου από τη Σλοβενία και την Ουγγαρία, καθ' οδόν για την Τουρ της Γαλλίας.

Το έργο είναι εμπνευσμένο από τη δήλωση του 2005 του Συμβουλίου της Ευρώπης ότι ο δρόμος από το Szombathely της Ουγγαρίας στην Τουρ της Γαλλίας, θα έπρεπε να είναι μια ευρωπαϊκή πολιτιστική διαδρομή και παρουσιάζει τα σημαντικότερα μνημεία της ζωής και του έργου του πιο διάσημου αγίου της Ευρώπης.

Ο Άγιος Μαρτίνος της Τουρ γεννήθηκε το 316 μ.Χ. στην αρχαία πόλη Σαβαρία της Παννονίας. Σήμερα αυτή η πόλη είναι γνωστή ως Szombathely. Η μορφή του Αγίου Μαρτίνου της Τουρ συμβολίζει την αξία της αμοιβαίας ανταλλαγής. Ο βίος του θα γιορταστεί σε όλη την Ευρώπη το 2016.

Το έργο «Via Savaria» ξεκίνησε το 2009 στο Szombathely για να αναπαραστήσει τη διαδρομή του προσκυντή μέσα από τρεις χώρες. Το έργο κέρδισε την υποστήριξη της σλοβενικής και ουγγρικής κυβέρνησης που ήθελαν να προωθήσουν τις τουριστικές πτυχές. Δήμοι και κύριοι ενδιαφερόμενοι κατά μήκος της διαδρομής εντάχθηκαν στο έργο με

αποτέλεσμα τη συνεργασία μεταξύ 15 εταιρών – εννέα από τη Σλοβενία και έξι από την Ουγγαρία.

Ο γενικός στόχος αυτού του έργου ήταν να στηρίξει τη βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη στην περιοχή των συνόρων Ουγγαρίας-Σλοβενίας, μέσω ενός κοινού έργου πολιτιστικού τουρισμού, το οποίο θα έχει θετικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη της τοπικής οικονομίας.

Με την υλοποίηση του έργου «Via Savaria», αναπτύχθηκαν τα πρώτα 400 χλμ του τμήματος της Ευρωπαϊκής πολιτιστικής διαδρομής του Αγίου Μαρτίνου της Τουρ, συγκεκριμένα από το Szombathely, Ουγγαρία, στο Zreče, Σλοβενία (η συνολική διαδρομή από το Szombathely στην Τουρ της Γαλλίας είναι 2 500 χλμ).

Το έργο συνεπέφερε επιστημονική έρευνα σχετικά με το έργο και το βίο του Αγίου Μαρτίνου της Τουρ καθώς και για τη φυσική και πολιτιστική κληρονομιά κατά μήκος της διαδρομής. Είχε ως αποτέλεσμα την ανάπτυξη 38 σημείων ανάπαυσης με πληροφοριακές πινακίδες, καθώς και τραπέζια και παγκάκια. Συμπληρώθηκαν με σημεία πληροφόρησης, καθώς και κέντρα κρασιού και γαστρονομίας κατά μήκος της διαδρομής, μαζί με ένα εκθεσιακό κέντρο και ένα θεματικό πάρκο.

▶ **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
[www.viasanctimartini.eu/en](http://www.viasanctimartini.eu/en)

## ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2015

### 27-28 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

\_Βρυξέλλες (BE)

**GROW your REGION:**  
Επίτευξη έξυπνης  
εξειδίκευσης και  
οικονομικού  
μετασχηματισμού  
μέσω συνεργατικών  
σχηματισμών

### 2 ΙΟΥΝΙΟΥ

\_Βρυξέλλες (BE)

**Φόρουμ CITIES**

### 15-16 ΙΟΥΝΙΟΥ

\_Jūrmala (LV)

**6ο Ετήσιο Φόρουμ για τη  
στρατηγική της ΕΕ στην  
περιοχή της Βαλτικής  
Θάλασσας**

### 12-15 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

\_Βρυξέλλες (BE)

**OPEN DAYS: 13η Ευρωπαϊκή  
εβδομάδα περιφερειών και  
πόλεων**

### 13 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

\_Βρυξέλλες (BE)

**Τελετή RegioStars**

Περισσότερες πληροφορίες για αυτές τις εκδηλώσεις θα βρείτε  
στο κεφάλαιο Ημερολόγιο της ιστοσελίδας του Inforegio:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/newsroom/events/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/newsroom/events/)

## ΜΕΙΝΕΤΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ

 [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/)

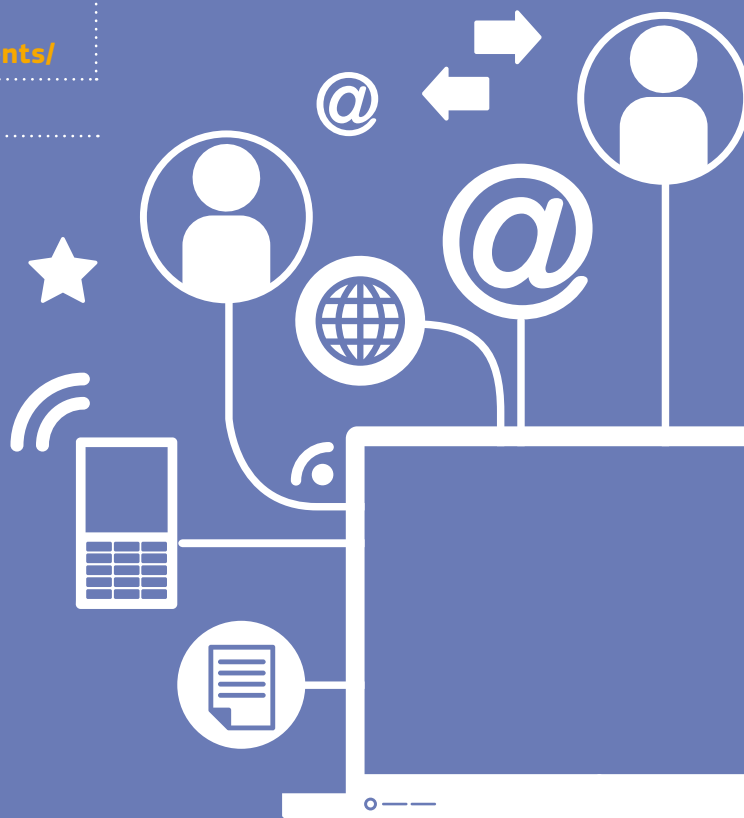
 [www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)

 [www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
Συνεργατική πλατφόρμα της DG REGIO

 [www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

 Εγγραφείτε στο «REGIOFLASH» μας  
[www.inforegiodoc.eu](http://www.inforegiodoc.eu)

 [www.twitter.com/CorinaCretuEU](http://www.twitter.com/CorinaCretuEU)



■ Υπηρεσία Εκδόσεων

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής και Πολεοδομικής Πολιτικής  
Επικοινωνία – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bruxelles  
Ιστότοπος: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Επικοινωνία: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/)

